## Tina Åberg

**Från:** Åsa Andersson <asa.andersson@kst.ax>
**Skickat:** torsdag 24 juni 2021 13:32
**Till:** Brändö kommun (kansli@brando.ax); Eckerö kommun (info@eckero.ax); Finströms kommun (kommungarden@finstrom.ax); Föglö kommun (info@foglo.ax); Geta kommun (info@geta.ax); Hammarlands kommun (info@hammarland.ax); Information - Jomala kommun; Kumlinge kommun (kansli@kumlinge.ax); Kökars kommun (Info@kokar.ax); Lemlands kommun (info@lemland.ax); Lumparlands kommun (info@lumparland.ax); Mariehamns stad (stadskansliet@mariehamn.ax); Saltviks kommun (info@saltvik.ax); Sottunga kommun (info@sottunga.ax); Sunds kommun (info@sund.ax); Vårdö kommun (info@vardo.ax)
**Ämne:** KST styrelsemöte 22.06.2021 §134
**Bifogade filer:** KST styrelsemöte 22.06.2021 §134.pdf

Hej,
Bifogat beslut från Kommunernas socialtjänst styrelsemöte 22.06.2021; §134 Budgetseminarium

Mvh
Åsa

**Åsa Andersson**
Kanslisekreterare
Kommunernas socialtjänst kf

Tel. 018-532 814
E-post: asa.andersson@kst.ax
Adress: Skarpansvägen 30, 22100 Mariehamn
www.kst.ax

Kommunernas socialtjänst k.f.

# KOMMUNERNAS SOCIALTJÄNST k.f.

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

| **Organ** | **Datum** | 8/2021 |
|---|---|---|
| Förbundsstyrelsen | 22.6.2021 | |

| | |
|---|---|
| **Sammanträdestid** | **Tisdag 22.6.2021 kl. 11.30-15.40** |
| **Sammanträdesplats** | **Skarpansvägen 30, Torshavn** |

| **Beslutande** | **ORDINARIE** | | **ERSÄTTARE** | |
|---|---|---|---|---|
| | X | Runar Karlsson, ordf. | | Ewa Danielsson |
| | X | Katrin Sjögren, vice ordf. | | Anna Holmström |
| | X | Gun-Mari Lindholm | | Johan Rothberg |
| | X | Roger Jansson | | Henrik Löthman |
| | | Ida Eklund | X | Andreas Johansson |
| | X | Susann Fagerström | | Nicklas Danielsson |
| | X | Christian Dreyer §§ 119-134 | | Julia Lindfors |
| **Föredragande och sekreterare** | X | Katarina Dahlman, förbundsdirektör | | |
| **Övriga närvarande** | X | Åsa Andersson, kanslisekreterare | | |
| | X | Mikaela Brandt, §§ 115-117, 123 | | |
| | X | Andrea Björnhuvud, §§ 118-121 | | |
| | X | Jenny Tildeman, § 129 | | |
| | X | Sarah Holmberg, § 133 | | |
| **Paragrafer** | §§112-134 | | | |

| | | |
|---|---|---|
| **Underskrift** | **Ordförande** | **Sekreterare** |
| | Runar Karlsson<br>Ordförande | Katarina Dahlman<br>Sekreterare |
| **Protokolljustering** | **Ort och tid Mariehamn den** | |

**Sammanträdet är kungjort** Mariehamn den 23.6.2021

| | |
|---|---|
| **Protokoll framlagt till påseende** | **Ort och tid Mariehamn den** 24.6.2021 |
| **Intygar** | |
| **Utdragets riktighet bestyrker** | **Ort och tid Mariehamn den** 24.6.2021 |
| **Underskrift** | |

# KOMMUNERNAS SOCIALTJÄNST k.f.

## SAMMANTRÄDESPROTOKOLL

| Organ | Datum | Nr |
|---|---|---|
| Förbundsstyrelsen | 22.6.2021 | 8/2021 |

## ÄRENDEN

**ÄRENDE:**


**§ 112 Sammanträdets sammankallande och beslutsförhet**
**§ 113 Protokolljustering**
**§ 114 Godkännande och komplettering av föredragningslistan**
**§ 115 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande utkomststöd**
**§ 116 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande utkomststöd**
**§ 117 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande utkomststöd**
**§ 118 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande hemservice**
**§ 119 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande boendeservice**
**§ 120 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande färdtjänst**
**§ 121 Rättelseyrkande över tjänstemannabeslut gällande assistans**
**§ 122 Delegering**
**§ 123 Förfrågan om hur integrationsfrämjande arbetet organiseras i KST**
**§ 124 Förbundsstämmans sammanträde 11.6.2021**
**§ 125 Ändring av lagen om bostadsproduktion**
**§ 126 Prioriteringsbegäran för kommunala hyresbostäder**
**§ 127 Upphandling av hemservice**
**§ 128 Avtalsenliga lönejusteringar**
**§ 129 Budgetuppföljning per 30.4.2021 och helårsprognos**
**§ 130 Avtal med Föglö kommun om köp av boendeservice**
**§ 131 Avtal med Föglö kommun om köp av tjänster inom hemservice och öppenvårdstjänst**
**§ 132 Semesterlöneskuld**
**§ 133 Fördelning av lokal justeringspott för KST 1.4.2021**
**§ 134 Budgetseminarium**


**Denna möteskallelse har utfärdats samt anslagits på anslagstavlan för offentliga kungörelser i Mariehamn den 17.6.2021**



| Protokolljusterarnas signatur bestyrks | Protokoll framlagt till påseende | Utdragets riktighet |
|---|---|---|
| | | |

**BUDGETSEMINARIUM**

**§ 134**

Enligt grundavtalet § 16 ska medlemskommunerna på ett lämpligt sätt informeras om och involveras i budgetprocessen. Förbundsstämman ska godkänna budget och ekonomiplan senast den 15 oktober. Grundavtalet reglerar inte närmare hur medlemskommunerna ska informeras och involveras i budgetprocessen. Styrelsen önskar se budgetuppföljningen per 30.6 före budgetförslaget för år 2022 behandlas.
Förvaltningen föreslår följande tidsplan:

- Ett budgetförslag för 2022 samt ekonomiplan för 2023–2024 tas upp på förbundsstyrelsens möte den 31 augusti.
- Ett budgetseminarium hålls den 10 september, dit medlemskommunerna inbjuds för en presentation av styrelsens budgetförslag.
- Budget och ekonomiplan godkänns på förbundsstyrelsens möte den 28 september.
- Förbundsstämman fastställer budget och ekonomiplan den 29 oktober.

Detta innebär att budgeten för år 2022 kommer att behandlas två veckor senare än vad grundavtalet föreskriver. Kommunernas synpunkter behöver vara KST tillhanda 17 september för att tidsplanen ska hålla.

**FÖRBUNDSDIREKTÖRENS FÖRSLAG:**
Förbundsstyrelsen beslutar informera medlemskommunerna om upplägget och beslutar bjuda in 2 representanter från vardera medlemskommun till ett budgetseminarium 10 september.

**BESLUT:**
Förbundsstyrelsen beslöt godkänna förslaget.



| Protokolljusterarnas signatur bestyrks | Protokoll framlagt till påseende | Utdragets riktighet |
|---|---|---|
|  | | |

# ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

## FÖRBUD ATT SÖKA ÄNDRING

### Vad förbudet grundar sig på

Eftersom nedannämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet kan enligt 112 § kommunallagen rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär anföras över beslutet.
Paragrafer i protokollet: 112-114, 123, 125, 129, 134

Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom ett skriftligt rättelseyrkande enligt 110 § kommunallagen kan framställas över beslutet.
Paragrafer i protokollet: 122, 124, 126-128, 130-133

## ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

### Myndighet till vilken rättelseyrkande kan framställas samt tid för yrkande av rättelse

Skriftligt rättelseyrkande får framställas av den som ett beslut avser eller den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt kommunmedlemmarna.

Myndighet hos vilken rättelse yrkas är:
Kommunernas socialtjänst k.f.
Styrmansgatan 2 B
22100 Mariehamn

Paragrafer i protokollet: 122,124, 126-128, 130-133

Yrkandet ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter den dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter det att ett meddelande om att beslutet finns tillgängligt på kommunens webbplats publicerades på kommunens elektroniska anslagstavla.

### Rättelseyrkandets innehåll

Av rättelseyrkandet ska framgå yrkandet och vad det grundar sig på. Yrkandet ska undertecknas av den som framställer det.

Protokolljustering:_____

## KOMMUNALBESVÄR

### Besvärsmyndighet och besvärstid

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas genom skriftligt besvär. Ändring i ett beslut med anledning av rättelseyrkande kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelseyrkandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelseyrkandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av den som är part eller av en kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att

1) beslutet tillkommit i felaktig ordning,
2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
3) beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet är:
Ålands Förvaltningsdomstol
PB 31, Torggatan 16
22101 MARIEHAMN

Paragrafer i protokollet:

Besvärstid 30 dagar från dagen för delfåendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet den sjunde dagen efter det att ett meddelande om att beslutet finns tillgängligt på kommunens webbplats publicerades på kommunens elektroniska anslagstavla.

### Avgift

Enligt justitieministeriets förordning (FFS 1383/2018) om justering av avgifter som nämns i 2 § lagen om domstolsavgifter (FFS 1455/2015), är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro. Rättegångsavgift tas ut också då förvaltningsdomstolen avvisar besvär utan prövning samt då besvär återtas. Avgift tas inte ut om ändringssökanden har framgång i ärendet.

Protokolljustering:_____

Förbundsstyrelsen 22.6.2021

## FÖRVALTNINGSBESVÄR

### Besvärsmyndighet och besvärstid

Besvärsmyndighet är:
Ålands Förvaltningsdomstol
PB 31, Torggatan 16
22101 MARIEHAMN

Paragrafer i protokollet: 115-121

Besvärstid 30 dagar från delfåendet av beslutet. En part anses fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas.

### Besvärsskrift

I besvärsskriften skall uppges

- ändringssökandens namn, yrke boningsort och postadress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringarna till att beslutet bör ändras.

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original, eller som officiellt bestyrkt kopia.

### Inlämnande av besvärshandlingarna

Besvärshandlingarna skall lämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram under besvärstidens går ut.

### Avgift

Enligt justitieministeriets förordning (FFS 1383/2018) om justering av de avgifter som nämns i 2§ lagen om domstolsavgifter (FFS 1455/2015), är rättegångsavgiften i förvaltningsdomstolen 260 euro. Rättegångsavgift tas ut också då förvaltningsdomstolen avvisar besvär utan prövning samt då besvär återtas. Avgift tas inte ut om ändringssökanden har framgång i ärendet.

Kommunernas socialtjänst k.f.

## UTFALL FÖR PERIODEN JAN-APR 2021 OCH HELÅRSPROGNOS

Budgeten 2021 gjordes upp utifrån verksamhetsstatistik från Ålands statistik- och utredningsbyrå (ÅSUB), d.v.s. vad KST:s verksamhet hade kostat om det fortfarande hade skötts av kommunerna. Vid uppgörandet konstaterades att det fanns en osäkerhet i uppgifterna, både gällande huruvida samtliga utgifter fanns med i underlaget och huruvida de budgeterade nivåerna motsvarade det faktiska behovet under 2021.

Enligt grundavtalet § 17 ska förbundsstyrelsen 2-3 gånger per år ge medlemskommunerna en rapport om hur verksamheten och ekonomin utfallit samt en helårsprognos.

En resultaträkning för perioden jan-apr 2021 jämfört med budgeten för 2021 återfinns i bilaga 1.

- Verksamhetsintäkterna för perioden uppgår till 9,1 Meur (33,2 % av helårsbudgeten om 27,5 Meur).
- Verksamhetskostnaderna för perioden uppgår till 7,8 Meur (25,7 % av helårsbudgeten om 30,4 Meur).
- Verksamhetsbidraget uppgår till 1,3 Meur (helårsbudget -2,9 Meur).
- Därtill kommer landskapsandelar om 1,1 Meur (helårsbudget 3,2 Meur).

<u>Verksamhetsintäkter</u>

- Ersättningar från kommuner – fakturerat enligt budget, slutregleras vid bokslutet.
- Avgiftsintäkter – en del klienter har inte fakturerats.
- Bidrag från landskapet avser skyddshem, 240 000 euro erhållet, budgeterat 270 000 euro.
- Övriga verksamhetsintäkter innehåller 70 600 euro i s.k. hemkommunsersättning där en kommun på fastlandet har betalningsansvar för en klient med personlig assistens.
- För verksamhetsområdet Tidigt stöd för barn och familj finns intäkter om 100 000 euro budgeterat avseende rådgivning i uppfostrings- och familjefrågor. Detta torde ha avsett moderskapsunderstöd, vilka endast redovisas i balansen som en fordran. Just nu finns en fordran om 9 408 euro upptagen. Pengarna söks tillbaka från landskapet efter årsskiftet.
- För verksamhetsområdet Barnskydd finns intäkter om 150 000 euro budgeterat. Utfallet per 30.4.2021 ligger på drygt 24 000 euro. Det är oklart om budgeterad nivå kan uppnås.
- För verksamhetsområdet Vuxensocialt arbete är intäkter om 250 000 euro budgeterat avseende integrationsarbete/-verksamhet. Det är ännu oklart hur mycket som kommer att inflyta.
- För verksamhetsområdet Vuxensocialt arbete är intäkter om 150 000 euro budgeterat avseende flyktingars utkomststöd. Ansökan om dessa medel har ännu ej lämnats in och det är oklart exakt vilken summa som kommer att kunna uppbäras.

<u>Verksamhetskostnader</u>

- Löner och lönebikostnader ligger totalt sett inom budget (drygt 29 % förbrukat). Dock har det inte varit full bemanning på alla positioner direkt från årets början. Semesterpenningen utbetalas i juni månad.

- Köp av tjänster ligger på 22 % av budgeterade kostnader
    - alla avtal med kommunerna avseende bland annat boende och hemservice är inte klara, vilket innebär att alla kostnader för årets första månader har ännu inte bokförts.
    - IT-kostnaderna är höga, detta kommer delvis kunna kompenseras av ett nyligen beviljat bidrag från landskapet som inte budgeterats.
    - Telefonilösningen för förvaltningen har visat sig vara dyr och ska ses över under året.
- Övriga poster under verksamhetskostnader håller sig hittills väl innanför budget.

Övriga poster

- Landskapsandelarna följer budget.
- Finansiella kostnader – räntekostnaderna fördelar sig inte jämnt under året.
- Avskrivningar enligt plan har tagits upp som 1/3 av budgeterat belopp. Slutliga avskrivningar och avskrivningsdifferens beräknas till bokslutet.

Investeringar

Allmän förvaltning

| | | |
|---|---|---|
| • Kontorsmöbler | 65 000 euro | förbrukat |
| • Datorer och IT-utrustning | 20 000 euro | kommer troligen förbrukas |
| • Ärendehanteringssystem | 20 000 euro | ansökan om samordningsstöd inlämnat |
| • Ekonomisystem | 30 000 euro | uppgraderingsavtal tecknat |

Påbörjade byggprojekt

| | |
|---|---|
| • Tistelgränd, markiser | 20 000 euro |
| • Blåbärsstigen, dränering | 90 000 euro |
| • Smedjegränd, fasad | 50 000 euro |

Likviditet

- Kassa och bank 4,78 Meur per 31.5.2021.
- Outnyttjad kreditlimit 425 000 euro.

Utsikter för helåret 2021

Än så länge pekar omständigheterna på att kommunalförbundets budget totalt sett kommer att hålla. Det finns dock flera intäkts- och kostnadsposter där det förväntade utfallet ännu inte har klarlagts. Det är svårt att sia om utvecklingen då det är det första verksamhetsåret för den nya organisationen. Då det har gått några månader till torde situationen klarna ytterligare. I första hand kommer organisationen att jobba med omdisponeringar för att fylla behovet av förändringar i budgeten. Den 15 juni 2021 godkände lagtinget ett förslag om ökade landskapsandelar, varav 391 074 euro skulle tillfalla KST.

# Kommunernas socialtjänst k.f.

| Resultaträkning<br>Belopp i 1 000 euro | Utfall 2021<br>jan–apr | Budget 2021<br>jan–dec | Använd % | Avvikelse |
|---|---|---|---|---|
| **Verksamhetsintäkter** | | | | |
| Ersättningar från kommuner | 8 542 | 25 626 | 33,3 % | -17 084 |
| Avgiftsintäkter | 163 | 614 | 26,6 % | -451 |
| Bidrag från landskapet | 240 | 270 | 88,9 % | -30 |
| Hyresintäkter | 81 | 274 | 29,4 % | -194 |
| Övriga verksamhetsintäkter | 86 | 697 | 12,4 % | -610 |
| **Verksamhetsintäkter totalt** | **9 112** | **27 481** | **33,2 %** | **-18 369** |
| **Verksamhetskostnader** | | | | |
| Löner och arvoden | -3 667 | -12 418 | 29,5 % | 8 751 |
| Lönebikostnader | -785 | -2 766 | 28,4 % | 1 981 |
| Köp av tjänster | -2 337 | -10 838 | 21,6 % | 8 501 |
| Material, förnödenheter och varor | -249 | -928 | 26,9 % | 679 |
| Understöd | -543 | -2 447 | 22,2 % | 1 904 |
| Hyreskostnader | -217 | -762 | 28,5 % | 545 |
| Övriga verksamhetskostnader | -7 | -233 | 3,1 % | 226 |
| **Verksamhetskostnader totalt** | **-7 806** | **-30 392** | **25,7 %** | **22 586** |
| **Verksamhetsbidrag** | **1 306** | **-2 912** | **-44,8 %** | **4 217** |
| Landskapsandelar | 1 075 | 3 227 | 33,3 % | -2 152 |
| Finansiella intäkter och kostnader | -5 | -43 | 12,2 % | 38 |
| Avskrivningar enligt plan | -94 | -282 | 33,3 % | 188 |
| Avskrivningsdifferens | 0 | 9 | 0,0 % | -9 |
| **Räkenskapsperiodens över-/underskott** | **2 282** | **0** | | **2 282** |

# Kommunernas socialtjänst k.f.

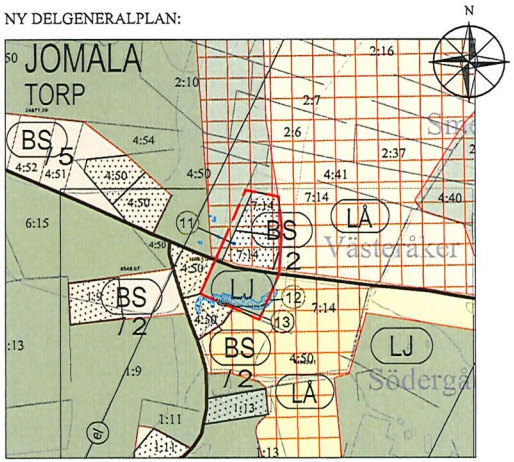
| Resultaträkning<br>Belopp i 1 000 euro | Utfall 2021<br>jan–apr | Budget 2021<br>jan–dec | Använd % | Avvikelse |
|---|---|---|---|---|
| **Organisationsstöd** | | | | |
| Verksamhetsintäkter | 81 | 314 | 25,7 % | -234 |
| Verksamhetskostnader | -853 | -2 687 | 31,8 % | 1 834 |
| **Verksamhetsbidrag** | **-773** | **-2 373** | **32,6 %** | **1 600** |
| **Tidigt stöd för barn och familj** | | | | |
| Verksamhetsintäkter | 0 | 100 | 0,2 % | -100 |
| Verksamhetskostnader | -440 | -2 024 | 21,7 % | 1 584 |
| **Verksamhetsbidrag** | **-439** | **-1 924** | **22,8 %** | **1 484** |
| **Barnskydd** | | | | |
| Verksamhetsintäkter | 264 | 420 | 62,9 % | -156 |
| Verksamhetskostnader | -919 | -4 845 | 19,0 % | 3 927 |
| **Verksamhetsbidrag** | **-654** | **-4 425** | **14,8 %** | **3 771** |
| **Vuxensocialt arbete** | | | | |
| Verksamhetsintäkter | 11 | 500 | 2,2 % | -489 |
| Verksamhetskostnader | -703 | -3 310 | 21,3 % | 2 606 |
| **Verksamhetsbidrag** | **-692** | **-2 810** | **24,6 %** | **2 118** |
| **Funktionsservice och sysselsättning** | | | | |
| Verksamhetsintäkter | 214 | 520 | 41,1 % | -307 |
| Verksamhetskostnader | -4 892 | -17 526 | 27,9 % | 12 635 |
| **Verksamhetsbidrag** | **-4 678** | **-17 006** | **27,5 %** | **12 328** |

Målsättningar för detaljplanen

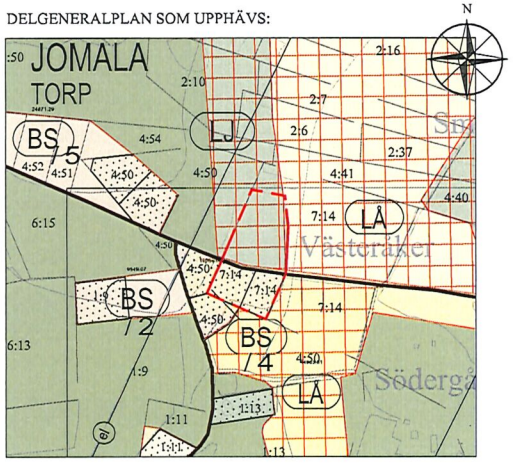
Detaljplanen:

1. Området planläggs för industri- och lagerbyggnader enligt den antagna delgeneralplanen.
2. Detaljplanen ska möjliggöra både byggandet av lagerbyggnader, lagerförsäljning, tillverkningsbyggnader och utomhuslagring.
3. Hela fastigheten används som tomtmark. De delar av området där det finns växtlighet, som kan sparas, anvisas som planteringsområden.
4. Fastighetens trafiklösning utreds och vid behov utökas planområdet att omfatta också den del av kommunens parkområde, där körvägen till fastigheten finns. (Området gränsar till ett detaljplanerat gatuområde men tomtinfarten ligger i parken)
5. Eftersom fastigheten och också dess närområdet har länge använts som lagerområde, finns det inte kvar mark i naturtillstånd. Därför separata natur- och fågelinventeringar behöver inte göras.

NY DELGENERALPLAN:




DELGENERALPLAN SOM UPPHÄVS:




TECKENFÖRKLARING OCH DELGENERALPLANBESTÄMMELSER:

Delgeneralplanändringens gräns.

JOM — Namn på kommun.

TORP — Namn på by.

BS — SMÅHUSDOMINERAT BOSTADSOMRÅDE.
De i generalplanen visade nya tomterna får styckas utan att området behöver detaljplaneras. Siffran efter snedsträcket anger det högsta tillåtna tomtantalet på området.

LJ — JORDBRUKSOMRÅDE.
På området tillåts endast byggande som hänför sig till jord- och skogsbruket. Befintliga bostadshus får bevaras och byggas till. Byggandet av nya bostadshus är tillåtet endast på de i planen visade nya tomterna. Dessa tomters avgränsning på kartan är riktgivande. Tomternas areal bör dock vara minst 0,2 ha.

Område som är värdefullt med tanke på bybilden. Vid byggandet ska bevarandet av kulturmiljön beaktas. Nya byggnader ska till proportionerna och material anpassas till det gamla byggnadsbeståndet.

1:13 — Ny tomt som kan styckas utan en detaljplan. Tomtens areal ska vara minst 1500 m2, på LJ-områdena minst 2000 m2. På tomten får ett bostadshus och en ekonomibyggnad byggas. Om tomten är minst 5000 m2 får för tomtägarens eget behov också en separat verkstad eller arbetsplatsutrymme byggas. Verksamheten får inte föranleda miljöstörningar eller störa grannar. Av tomtens areal för högst 15% bebyggas. Registernummer visar fastigheten varav tomten får styckas.

/2 — Siffran efter snedsträcket anger största antal tomter som tillåts på BS-områdena och BB-områdena.

el — Elledning 10 kV.

Kommunal huvudväg.

11 — Nyligen upptäckt fornminne, nummer hänvisar till anläggningsnummer i Kulturbyråns utlåtande ÄLR 2021 / 1869.

**JOMALA**

# ÄNDRING AV DELGENERALPLAN FÖR SVIBY OCH TORP BYAR för del av fastighet Mansas 7:14

Ändring avser den 17 april 2012 fastställda planen.

I Mariehamn den 31 maj 2021
Tiina Holmberg
arkitektSAFA landskapsarkitektMARK

Antagen av kommunfullmäktige den xx xxxx 2021 § x
Gelgiven den x xxxx 2021
Beslutet har vunnit laga kraft den xx xxxx 2021
Delgiven den xx xxxx 2021.

Emilia Josefsson, kommunsekreterare

1:5000 0 100 200 300 400 500

JOMALA KOMMUN

# DELGENERALPLANÄNDRING TILL TORP
## Planbeskrivning

**Avser kartan som är daterat den 31 maj 2021**



*Bild 1: Utängsvägen i Torp*

Delgeneralplanändringen är gjort av Arkitektbyrå Tiina Holmberg Ab.

## 1. Bakgrund

Fastighetsägare Per-Erik Manselins dödsbo har tagit initiativ för en delgeneralplanändring i Torp för att flytta två blivande tomter norr om Utängsvägen. Mängden av tomter ska behållas samma.

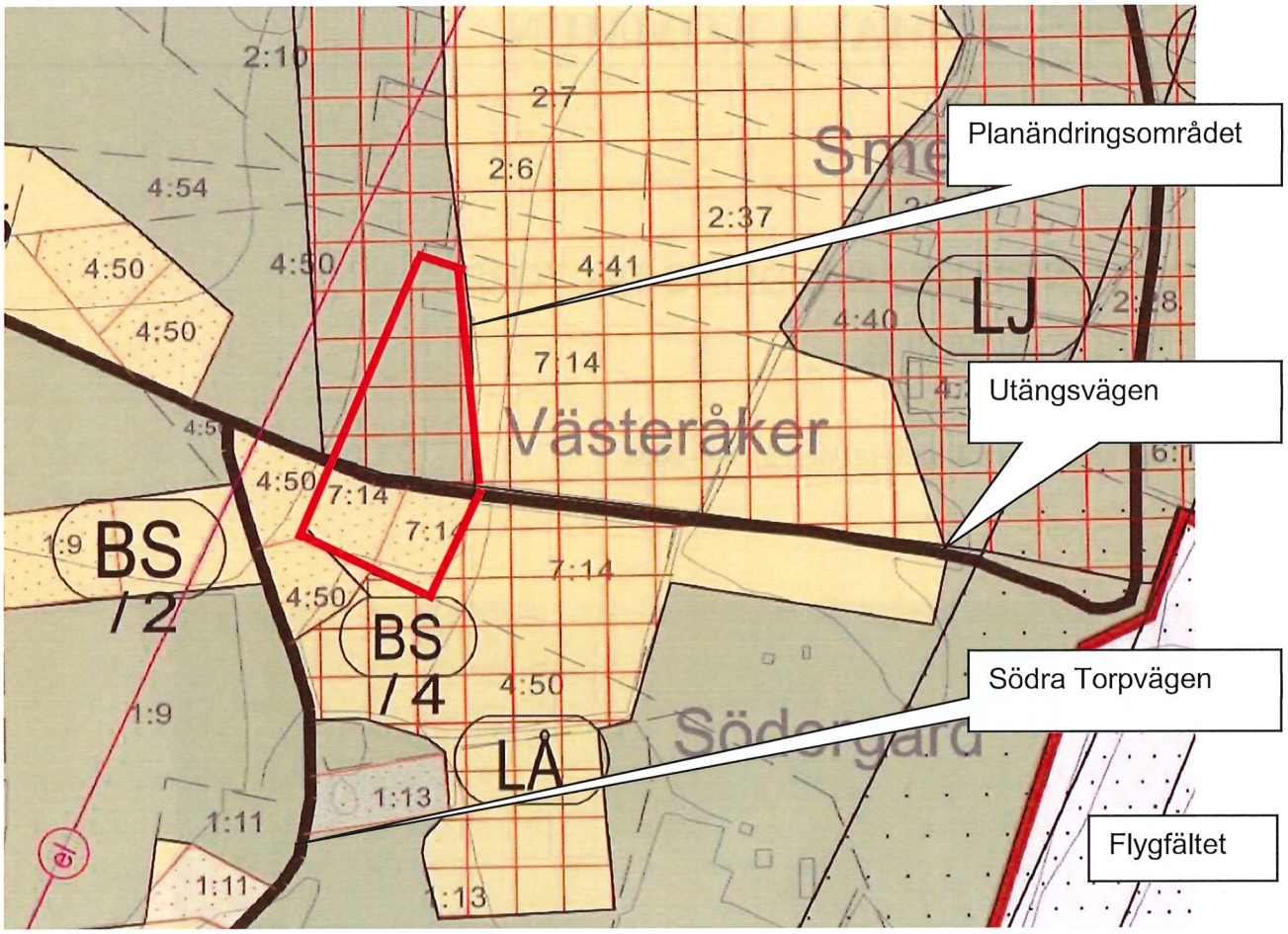



*Bild 2. Planändringsområde på gällande delgeneralplankarta.*

## 2. Planändringsområde

Planändringsområdet har en areal på 1,3 ha och består av en del av fastighet Mansas 7:14. Området finns på västra kanten av en större åkerenhet, som klassats landskapsmässigt värdefullt.



*Bild 3. Planändringsområde på flygfoto.*

Området söder om Utängsvägen har använts för att gräva och lagra jordmassor under byggnation av flygfältet. Miljön är inte återställt efter ingreppen och den består idag av slybevuxna kullar med gropar och vattenpölar emellan. Området lämpar sig inte som bostadstomter utan övergripande arbete.



*Bild 4. Området söder om Utängsvägen.*

Området norr om Utängsvägen är en omskött parkliknande blandskog av mestadels storbevuxna björkar. Området gränsar sig mot söder till vägen, mot ost till stora åkrar och mot norr och väst mot skogbevuxna fastigheter.



*Bild 5. Området norr om Utängsvägen.*

## 3. Markägande

Planändringsområdet består av en del av fastighet Mansas 7:14, som ägs av Per-Erik Manselins dödsbo.

## 4. Gällande planer

Delgeneralplan

Området hör till Delgeneralplan för Sviby och Torp byar, antagen av KF den 24.06.2008 §73, fastställt av Landskapsregeringen den 17.04.2012, se bild 2.

Planbeteckning BS betyder småhusdominerat bostadsområde, där de i planen visade nya tomterna får styckas utan att området behöver detaljplaneras. Siffran efter snedstrecket anger det högsta tillåtna tomtantalet på området.

Planbeteckning LJ betyder jordbruksområde, där endast byggande som hänför sig till jord- och skogsbruket tillåts. Byggandet av nya bostäder är tillåtet endast på de i planen visade nya tomterna.

Planbeteckning LÅ betyder landskapsmässigt värdefullt åkerområde. Med tanke på landskapsbilden är det viktigt att områdena bevaras öppna i odlings- eller betesbruk. Byggande på områdena är inte tillåtet. Befintliga bostadshus får bevaras.

Norra delen av området har en rutmarkering, som betyder "Område som är värdefullt med tanke på bybilden. Vid byggandet på detta område ska bevarandet av kulturmiljön beaktas. Nya byggnader ska till proportionerna och material anpassas till det gamla byggnadsbeståndet."

Planändringsområdet innehåller inga områden/föremål under rubrikerna "Naturmiljö och skyddat natur" eller "Fornminnen" i planbeskrivningen för gällande delgeneralplan.

Detaljplan
Området är inte detaljplanlagt.

## 5. Naturmiljö

Planändringen har inga konsekvenser till södra delen av området, som behålls som jord- och skogsbruksområde i dagens användning. Konsekvenser för naturen kan uppstå på norra delen där nya tomter styckas. Denna norra del av området har länge varit omskött i parkliknande tillstånd. Landskapsregeringens miljöbyrå är informerat om planändringen.

Landskapets Miljöbyrå har gett sitt utlåtande (Brevnr 91 54, ÅLR 2021/1869) i slutet av maj 2021, underskrivet av vikarierande naturvårdsintendent David Abrahamsson: *"Vid en kontroll på plats kunde inte direkta hinder för byggnation påträffas"*. I utlåtandet påpekades dock att området är sedan tidigare inte inventerat.

Den andra juni gav Miljöbyrån/David Abrahamsson ett ny utlåtande:
*Miljöbyrån har begärts lämna utlåtande angående delgeneralplanändring som berör två tomter i Mansas i Jomala, Torp. Miljöbyrån har besökt området 12.5.2021 och konstaterat att båda områdena besitter en del naturvårdsmässiga värden, däribland en förekomst trubbhagtorn (Crataegus monogyna) och flera aspar med diameter över 170 cm på höjd 130 cm över marken. Miljöbyrån önskar kontaktas efter att byggrutorna har placerats på tomten för att säkerställa att dessa inte påverkas.*

## 6. Kulturmiljö och fornminnen

Området är sedan tidigare inte exploaterat.

Landskapsregeringens Kulturbyrå, Kulturmiljöenhet har gett sitt utlåtande (Brevnr 80 U3a, ÅLR 2021/1869) i maj 2021. Kulturmiljöenhet har gjort en besiktning på plats och dokumenterat sina fynd i en kartbilaga:

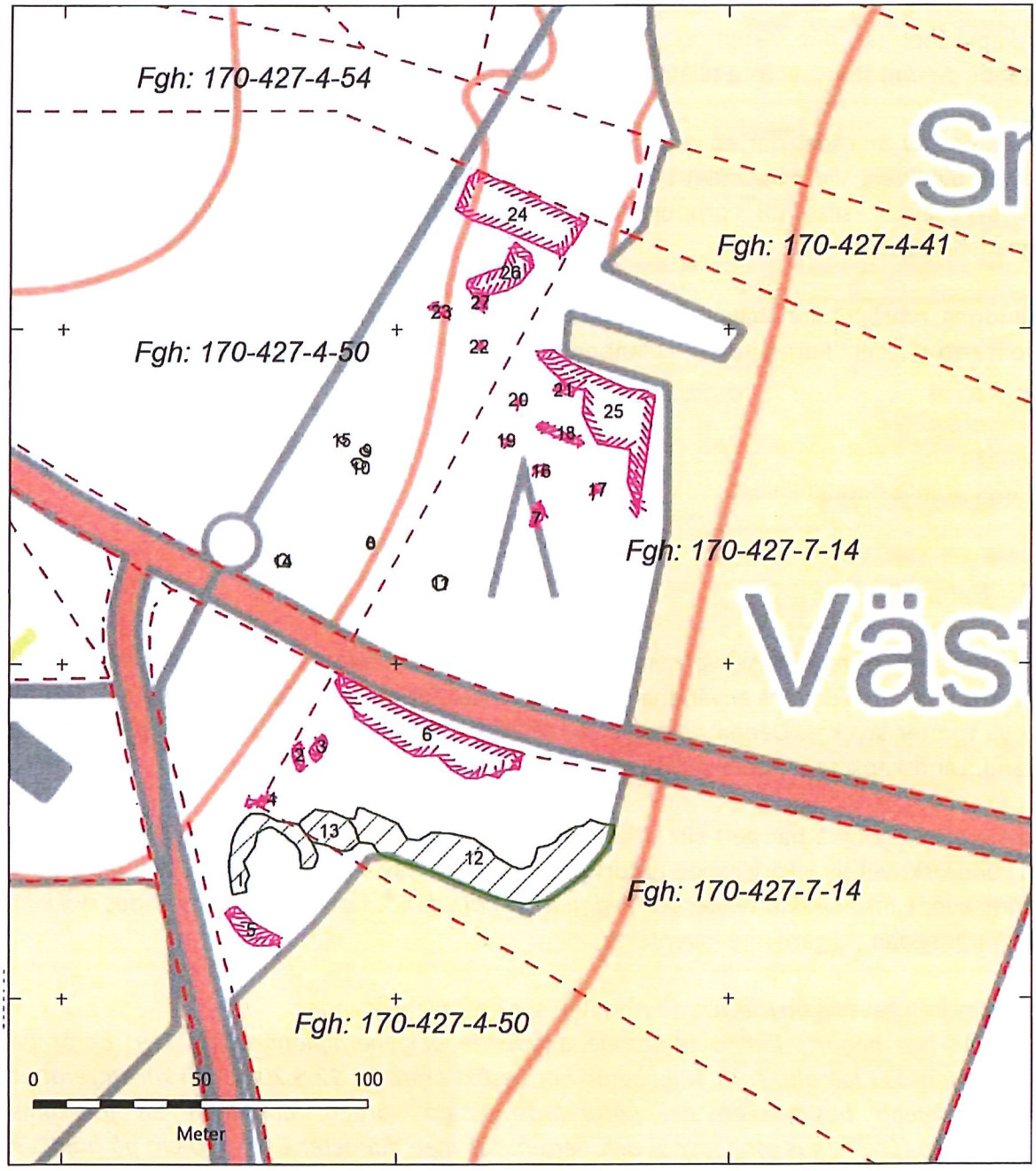



*Bild 6. Museal inventeringskarta.*

I kartan är fornminnen markerade med grönt och kulturminnen med rött. Fasta fornminnen är skyddade enligt 1§ i Fornminneslagen från alla ingrepp. Fornminnen inom planändringsområdet är nr 11, 12 och 13. Nummer 11 är tolkat som ett gravröse från den äldre järnåldern. Fornminnena nummer 12 och 13 är befästningsanläggningar från andra världskriget. De inventerade fornminnen är markerade till delgeneralplanändringskartan.

Kulturlämningarna inom de tilltänkta nya tomterna har nummer 7, 16-21 och 25. Nummer 7 är en stenterass, 16,17,18 och 21 är hägnader, 19-20 är röjningsrösen och nummer 25 är en

fossil åker. Kulturminnen är inte skyddade enligt lagen utan kan lyftas upp som kulturhistoriskt värdefulla miljöer i fall inventeringen uppskattar deras värde högt. Kulturlämningarna har en samband med jordbruk, vilket man enligt bekräftade källor (se inventering s 13) har idkats här sedan 1830-talet. Bevarandet at dessa enstaka kulturlämningar kan påverkas under bygglovsprocessen.

Kulturbyråns hela utlåtande finns som bilaga nr 2.

## 7. Beslut.

Jomalas kommunstyrelse har den 18 januari 2021 (KST § 5) godkänt markägarens anhållan om delgeneralplanändring gällande två framtida tomter i Torp.

## 8. Målsättningar

I anhållan om planläggning framstod målsättningen av planändringen: att flytta rätt att stycka 2 bostadstomter norr om Utängsvägen pga terrängförhållanden. Kommunstyrelsens godkännande av anhållan täcker även målsättningen för ingenting annat är formulerat.

## 9. Delgeneralplanändringen

Delgeneralplanändringen följer kommunstyrelsens beslut och den fastslagna målsättningen: två nya bostadstomter är flyttade från södra sidan av Utängsvägen norr om samma väg i delgeneralplanen. Mängden tomter är samma, 2 styck. Den riktgivande arealen för de två tomterna har ändrats från 5.324 till 6.844 på grund av områdets form mellan åkern och rålinjen.

Delgeneralplanändringen följer Plan- och Bygglagens krav på delgeneralplanens innehåll:

- När en generalplan upprättas ska hänsyn tas till de rekommendationer och beslut som landskapsregeringen utfärdat eller fattat med stöd av 11 §
- Planläggningen ska värna om natur- och kulturvärden, den bebyggda miljön och landskapet samt främja en ändamålsenlig samhällsstruktur, en hållbar utveckling och en estetisk utformning av bebyggelse, grönområden, kommunikationsleder och andra anläggningar. Goda miljöförhållanden i övrigt och en långsiktig god hushållning med mark, vatten, energi och råvaror ska främjas.
- Generalplanen får inte förorsaka markägare eller andra rättsinnehavare oskäliga olägenheter utan kompensation.

Byggrätt är oförändrat genom att antal nya tomter som får styckas utan en detaljplan behålls samma för markägaren för fastighet 7:14.

De olika planbeteckningarna och deras procentuell andel av hela planändringsområdet är:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bostadsområde | BS | 6.844 m2 | 52 % |
| Jordbruksområde | LJ | 6.229 m2 | 48% |
| | Totalt | 13.073 m2 | 100 % |

## 10. Samråd

De två angränsande fastigheternas ägare är hörda direkt via ett infobrev samt haft möjlighet att inlämna synpunkter och önskemål under utställningstiden. Infobrevet till markägarna skickades den 3 mars 2021 med uppmaning att kontakta planeraren. Ingen av de två kontaktade rågrannar hade önskemål.

## 11. Konsekvenser och förverkligande

Delgeneralplanändringen har påbörjats på privat initiativ men genomförts i kommunens regi. De nya tomterna kan styckas och bebyggas inom BS området efter att planen vunnit laga kraft, styckningen genomförts och bygglovet beviljats. De nya tomterna ska anslutas till kommunens vattenledning, som finns längs Utängsvägen, på norra sidan. Avloppet måste lösas lokalt genom av kommunen godkänt reningsteknik. En ny anslutning till Utängsvägen kommer att behövas på västra sidan av de nya tomterna. Enligt delgeneralplanändringen lämnas en 6 m bred LJ-område längs västra rån som körväg. Tomtindelningen i delgeneralplanändringen är riktgivande.

De två nya tomterna är flyttade från jord-och skogsbruksområdet till område med samma beteckning med tillägg av rutmarkering, dvs område som är värdefullt med tanke på bybilden. Såsom planbeteckningen stipulerar: *vid byggandet på detta område ska bevarandet av kulturmiljön beaktas. Nya byggnader ska till proportionerna och material anpassas till det gamla byggnadsbeståndet*. Även om närmaste byggnaderna på andra sidan åkerdalen är på drygt 200 meters avstånd är anpassningen till den gamla kulturmiljön viktig för synligheten vid åkerkanten och nära vägen är stor. Detta kan understrykas och påverkas under bygglovsprocessen.

Konsekvenserna till trafikmängder, kulturlandskap och naturen samt påverkan till grannarna kan anses vara samma som i gällande delgeneralplan.

Den 31 maj 2021 i Mariehamn,

Tiina Holmberg

BILAGOR:

1. Utlåtande från LR Kulturbyrån.

Ålands landskapsregering

| Dokumentnamn | Brevnr |
|---|---|
| UTLÅTANDE | 80 U3a |
| Ärendenr | Datum |
| - | 14.5.2021 |

Hänvisning
ÅLR 2021/1869

14. 05. 2021

Kontaktperson
Antikvarie Daniel Anderberg

Infrastrukturavdelningen härst.
Peter Mattsson

ÅLANDS LANDSKAPSREGERING
14. 05. 2021

Ärende

# Utlåtande rörande delgeneralplanändring för fastighet 170-427-7-14 Mansas i Jomala Torp

## Ärende

Ålands landskapsregerings infrastrukturavdelning, allmänna byrån, har den 1.4.2021 begärt utlåtande inför delgeneralplaneändring av fastigheten 170-427-7-14 Mansas i Jomala Torp. För kulturbyråns del berör anhållan uppgifter om i lag fredade fasta fornlämningar och byggnader samt skyddsvärda kulturhistoriskt värdefulla byggnader och miljöer.

Kulturbyrån har granskat det framlagda planförslaget ur kulturmiljömässigt samt arkeologiskt hänseende och relaterat dem till den gällande delgeneralplanen.

## Utlåtande

*Fasta fornlämningar och fornlämningsmiljöer*

Kulturbyrån konstaterar att det inom hela planområdet finns i lag skyddade fasta fornlämningar som måste tas hänsyn till vid planeringsarbetet (bilaga 1). Vidare arkeologiska utredningar måste göras om det ska bli aktuellt med upprättande av bebyggelse på fastigheten.

Kulturbyrån konstaterar vidare att om kommunen anser att det är möjligt att genomföra en planändring som riskerar göra ingrepp på fast fornlämning måste kommunen och kulturbyrån ha överläggning tillsammans med fastighetsägaren i enlighet med 13 § i fornminneslagen.

*Kulturmiljö*

För kulturmiljöns del kan exploatering i form av småhusbebyggelse fungera såväl på området söder om Utängsvägen (BS-området) som på området norr om vägen (LJ-området), inklusive området markerat med rutnät (området som är värdefullt med tanke på bybilden). Eventuella tomter norr om Utängsvägen bör förläggas längs med vägen eller åkerkanten. Sammanhängande bebyggda områden är att föredra framför splittrad bebyggelse.

**Motivering**

Kulturbyrån konstaterar att den arkeologiska undersökningsverksamheten regleras i Landskapslag (1965:65) om fornminnen (nedan fornminneslagen). Ändring av delgeneralplan över fastigheten 170-427-7-14 i Torp, Jomala kommun föranleds av offentligt rättsligt samfunds initiativ och gäller ändring av markanvändning.

Kulturbyrån konstaterar att det på fastighet 170-427-7-14 finns fast fornlämning i form av en vall som följer dikeskanten mot syd och ost. Lämningen tolkas som en skyddsvall som uppförts i samband med anläggandet av splitterskyddet Jo 27.5 på fastigheten 170-427-4-50. På den norra sidan om vägen finns flertalet gravanläggningar vilka bildar ett gravfält som baserat på sin uppbyggnad dateras till den äldre järnåldern (bilaga 2).

Kulturbyrån konstaterar att delar av den del av fastigheten som ligger norr om Utängsvägen vid besiktningen delvis var täckt av ris och sly efter gallring samt att ett bestånd av tätt växande ung gran täcker delar av ytan. Detta innebär att det kan finnas lämningar som inte kunde ses på grund av vegetation kvar i området.

Kulturbyrån påminner att planläggaren enligt 13 § i fornminneslagen i god tid ska utreda om fast fornlämning kommer att beröras.

Fasta fornlämningar är enligt 1 § i fornminneslagen skyddade från alla ingrepp, och det är utan tillstånd förbjudet att gräva ut, ändra, skada, ta bort eller på annat sätt rubba en fast fornlämning eller täcka över den

**Tillämpade lagrum**

1 och 13 § Landskapslag (1965:9) om fornminnen

Stf. enhetschef Jonas Karlsson

Antikvarie Daniel Anderberg

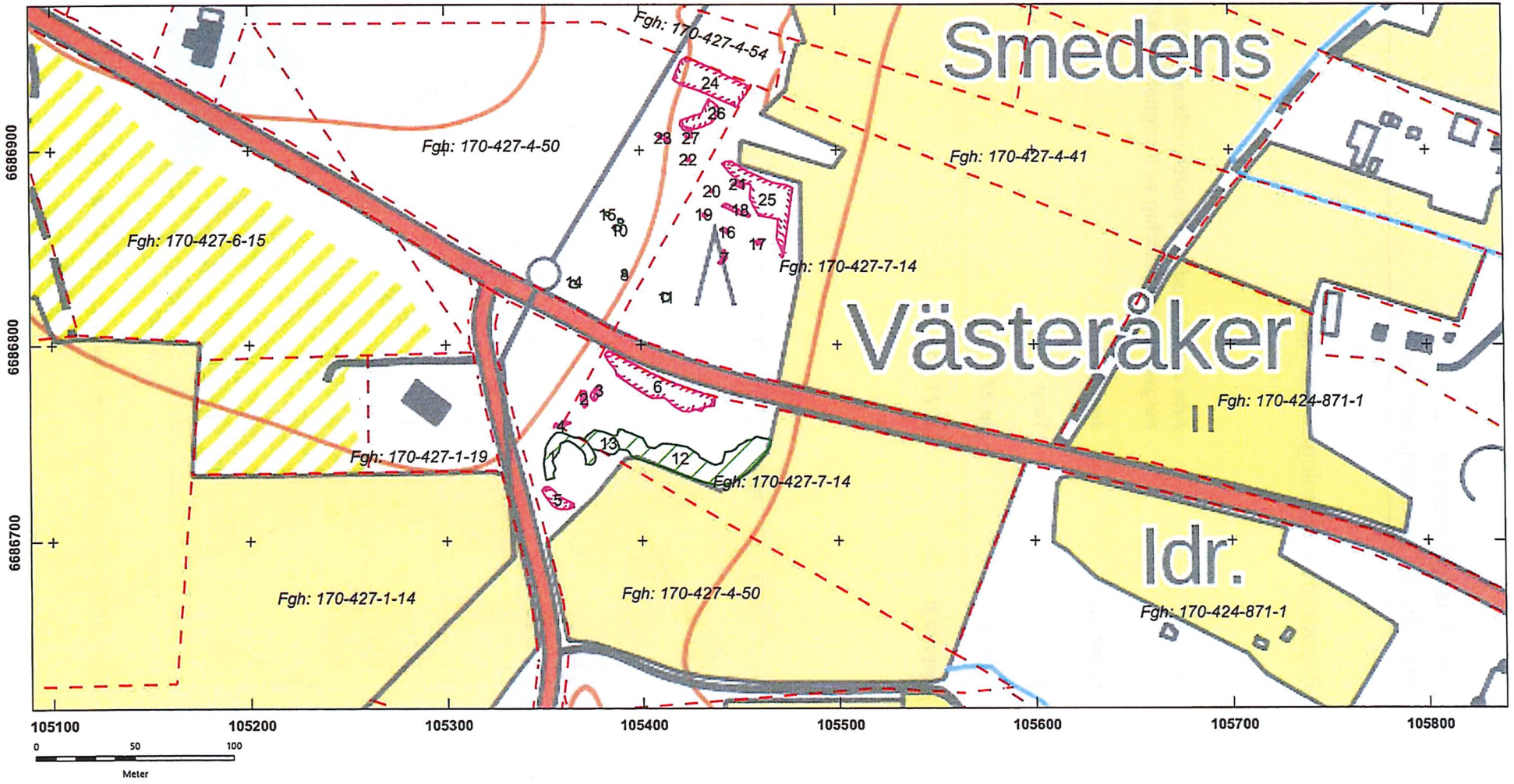
BILAGOR

Bilaga 1. Kartutdrag över det berörda området med fasta fornlämningar inom och intill det berörda området markerade. Fornlämningens precision följer skala 1: 4000.

Bilaga 2. Anderberg, Daniel, 2021, *Arkeologisk besiktning inför utlåtande gällande delgeneralplaneändring av fastighet 170-427-7-14*

# Kartbilaga ÅLR 2021/1869

Grön skraffering markerar fast fornlämning
Rosaskrafferade linjer markerar kulturlämning

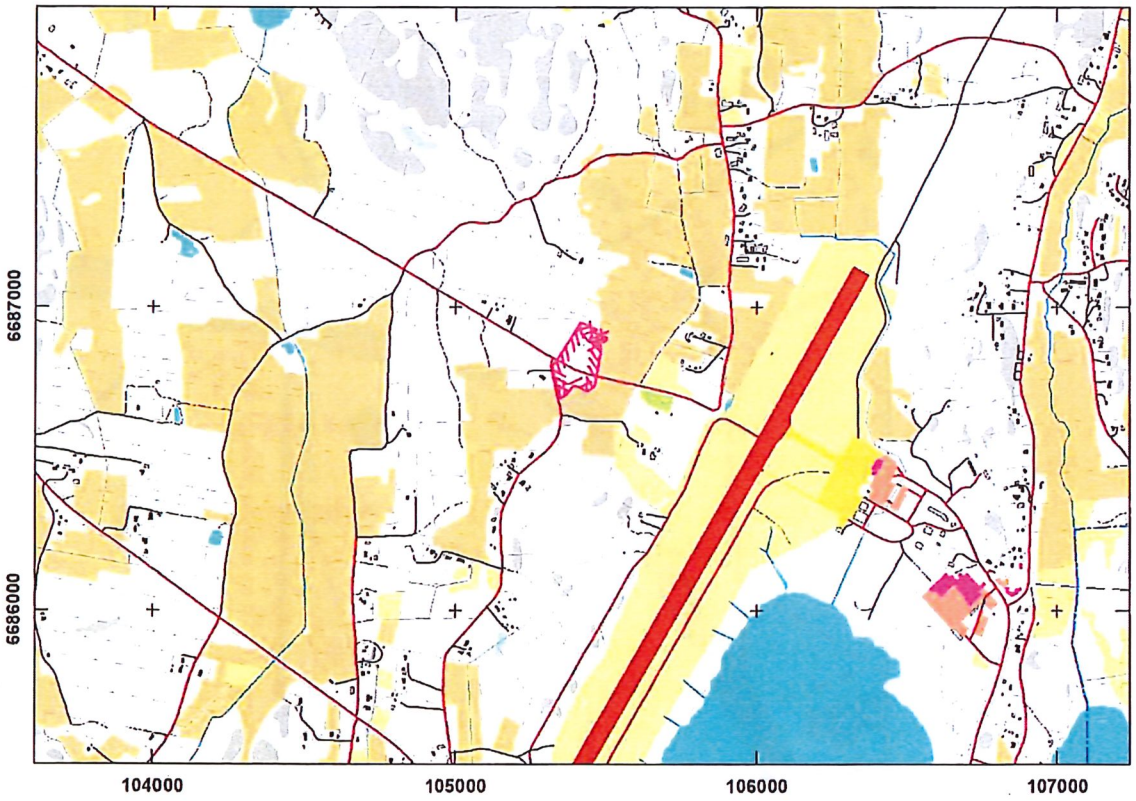



Ålands landskapsregerings kulturbyrå (2021-05-10); skala 1:3 000 (ETRS-TM35FIN)

Ålands landskapsregering
Kulturbyrån, Kulturmiljöenheten

# Rapport över arkeologisk besiktning

| | |
|---|---|
| **Ärende:** | **Arkeologisk besiktning inför utlåtande gällande delgeneralplaneändring av fastighet 170-427-7-14** |
| **Kommun:** | **Jomala** |
| **By:** | **Torp** |
| **Fornl. nr.** | **Jo 27.5** |
| **Uppdrag:** | **2021–015** |




*Figur 1. Utdrag från grundkartan med besiktningsområdet i lila. I skala 1:25 000.*

## BAKGRUND

Ålands landskapsregerings infrastrukturavdelning, allmänna byrån, begärde den 1.4.2021 kulturbyråns utlåtande inför delgeneralplaneändring av fastigheten 170-427-7-14 Mansas i Jomala Torp.

Den berörda fastigheten ligger norr och söder om Utängsvägen, i vägskälet vid Södra Torpvägen. Fastigheten har inte tidigare besiktigats arkeologiskt, däremot har det varit känt att fast fornlämning Jo 27.5, ett så kallat splitterskydd för flygplan från det andra världskriget, finns på den södra delen av fastigheten.

Då det finns kända krigstida lämningar i området som aldrig mätts in med högprecisionsutrustning utförde kulturbyrån, som ett led i utredningen inför sitt utlåtande, en arkeologisk besiktning av den berörda fastigheten.

Vid den arkeologiska besiktningen över fastigheten innefattade kart- och arkivstudier samt fältinventering. Kart- och arkivstudierna har främst genomförts i de digitala arkiven samt i GIS-miljö. Lantmäteriverkets LiDAR-data användes för att identifiera eventuella forn- och kulturlämningar inom undersökningsområdet. Digitala mätdata användes både till att undersöka områdets topografi och för att ta fram eventuella avvikelser som genom olika skuggbilder från laserdata kan avslöja eventuella fornlämningar.[1]

## BESIKTNINGEN

Besiktningen utfördes av antikvarie Daniel Anderberg, med hjälp av antikvarie Marcus Lindholm, under fem timmar utslaget över tre dagar, 21 samt 28–29/5 2021.

Området söktes systematiskt genom och påträffade anläggningar dokumenterades i ord, bild och mättes in med högprecisionsgps av märket Trimble TDC150. Det besiktigade områdets yttre gräns bestämdes till åkergräns i syd och öster, fastighetsgräns mot norr samt elledning mot väster.

### Söder om Utängsvägen

Området på den södra sidan om Utängsvägen består av ett till stort område utgrävt område, där man tagit material till flygfältet i samband med dess anläggande. Längs med åkerkanten mot söder och öster på fastigheten 170-427-7-14 finns det breda vallar som består av material som kastats upp från både åkerdike samt i samband med det att det har grävts ut material till flygbanan. Vallarna tolkas som rester av försvaret av splitterskyddet Jo 27.5 som det sedan har påförts mer material i samband med åkerbruk och täktverksamhet. I den sydvästra delen av samma fastighet, på gränsen mot fastighet 170-427-4-50 finns rester av en stor vallanläggning som tillhör splitterskyddet Jo 27.5.

På fastigheten 170-427-4-50 finns fast fornlämning Jo 27.5, ett splitterskydd från andra världskriget i formen av en stor, U-formad, vallanläggning. Som högst är vallarna c:a 3 meter höga i sitt ursprungliga skick. Insidan av splitterskyddet är utgrävt och skadat av senare täktverksamhet, men spår av den ursprungliga markytan finns på vallens nordöstra insida.

Övriga lämningar på den södra sidan om Utängsvägen tolkas som kulturlämningar som uppstått i samband med täktverksamhet samt anläggandet av Utängsvägen.

### Norr om Utängsvägen

Det besiktigade området norr om Utängsvägen består av gallrad blandskog i ett område som är flackt för att sedan börja slutta svagt mot öst, ner mot åkerlandskapet. I det mellersta området växer det ett tätt bestånd av unga granar som gjorde att det inte gick att se vad som fanns i det området.

I den södra och sydöstra delen av fastighet 170-4272-4-50 påträffades ett gravfält bestående av fem anläggningar. Fyra av dessa ligger inom denna fastighet, medan den femte påträffades i den sydvästra delen av fastighet 170-427-7-14. Anläggningar tolkas som gravrösen från den äldre järnåldern. I de norra

[1] Punkttätheten i LiDAR-materialet är minst 0,5 pkt/1 m$^2$. Visualiseringsanalys av LiDAR-data gjordes med Relief Visualization Toolbox redovisad i Kokali et al. 2011 och Zakšek et al. 2011.

delarna av båda fastigheterna påträffades åtskilliga lämningar vilka tolkas vara fossila åkrar och odlingsrösen som tillhör det äldre odlingslandskapet. De påträffade objekten förtecknas i nummerordning enligt följande:

**Anläggning 1 – Befästningsanläggning, Jo 27.5**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 745 | X 105 360 | Z 8.25 |
| Antal | 1 | Datering | II VK |
| Form och storlek | | U-formad; ca 45 x 7 x 3 meter | |
| Beskrivning | | | |
| Mycket stor U-formad jordvall. Tydliga, skarpa sidor. Insidan förstörd av senare täktverksamhet. | | | |
| Kommentar | | Splitterskydd, Jo 27.5 | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | fast fornlämning | |



Översiktsbild från väster. Foto B210421_02.JPG.

**Anläggning 2 - Vall**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 772 | X 105 370 | Z 8,8 |
| Antal | 1 | Datering | 1900-tal |
| Form och storlek | | Avlång; ca 8,7 x 3 x 0,3 meter | |
| Beskrivning | | | |
| Låg jordvall i nord-sydgående riktning. Enstaka stenar syns genom torven. | | | |
| Kommentar | | Rester av täktverksamhet | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från sydväst. Foto B210421_15.JPG.

**Anläggning 3 - Vall**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 775 | X 105 376 | Z 8,6 |
| Antal | 1 | Datering | 1900-tal |
| Form och storlek | | Avlång; ca 8 x 3,7 x 0,3 meter | |
| Beskrivning | | | |
| Låg jordvall i nordost-sydvästgående riktning. Enstaka stenar syns genom torven. | | | |
| Kommentar | | Rester av täktverksamhet | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210421_16.JPG.

**Anläggning 4 - Röjningsröse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 759 | X 105 359 | Z 9 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; ca 9 x 3,7 x 0,3 meter | |
| Beskrivning<br>Låg stenvall i ost-västgående riktning. Uppbyggd av natursten i storleken 0,3–0,5 m. I den västra delen finns en råsten. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210421_13.JPG.

**Anläggning 5 - Vall**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 720 | X 105 356 | Z 7,8 |
| Antal | 1 | Datering | 1900-tal |
| Form och storlek | | Avlång; ca 8 x 3,7 x 0,3 meter | |
| Beskrivning<br>Låg jordvall i nordväst-sydostgående riktning. Enstaka stenar syns genom torven. | | | |
| Kommentar | | Rester av täktverksamhet. | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nord (beskuren). Foto B210421_17.JPG.

**Anläggning 6 - Vall**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 779 | X 105 409 | Z 8,1 |
| Antal | 1 | Datering | 1900-tal |
| Form och storlek | | Avlång; ca 61 x 11,3 x 1 meter | |
| Beskrivning<br>Vall av jord och sten i nordväst-sydostgående riktning. Ligger intill Utängsvägen. | | | |
| Kommentar | | Rester av vägbygge samt täktverksamhet | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210421_12.JPG.

**Anläggning 7 - Terrass**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 759 | X 105 359 | Z 9 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; ca 8 x2,5 x 0,3 meter | |
| Beskrivning<br>Låg stenterrass i nord-sydgående riktning. Uppbyggd av natursten i storleken 0,3–0,5 m. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från sydväst. Foto B210421_19.JPG.

**Anläggning 8 - Röse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 836 | X 105 392 | Z 10 |
| Antal | 1 | Datering | Ä Jå |
| Form och storlek | | Runt; ca 2,8 meter i diameter | |
| Beskrivning<br>Lågt, tydligt, stensatt röse av natursten i storleken 0,1–0,4 m. Ligger i svag sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från nordost (beskuren). Foto B210421_20.JPG.

**Anläggning 9 - Röse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 863 | X 105 390 | Z 11,1 |
| Antal | 1 | Datering | Ä Jå |
| Form och storlek | | Runt; ca 2,7 meter i diameter | |
| Beskrivning<br>Lågt, tydligt, stensatt röse av natursten i storleken 0,2–0,3 m. Antydan till kantkedja. Ligger i övergången flack skogsmark och svag sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från väst. Foto B210421_21.JPG.

**Anläggning 10 - Befästningsanläggning**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 860 | X 105 388 | Z 11 |
| Antal | 1 | Datering | II VK |
| Form och storlek | | Runt; ca 4,3 meter i diameter | |
| Beskrivning<br>Grop, c:a 1m djup. Vall mot O, c:a 0.3 m hög. Ligger i sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | Kulsprutevärn | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från nord (beskuren). Foto B210421_23.JPG.

**Anläggning 11 - Röse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 824 | X 105 412 | Z 9,15 |
| Antal | 1 | Datering | Ä Jå |
| Form och storlek | | Runt; ca 4,2 meter i diameter | |
| Beskrivning<br>Lågt, tydligt, stensatt röse av natursten i storleken 0,3–0,4 m. Antydan till kantkedja. Ligger i svag sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från sydväst. Foto B210421_24.JPG.

**Anläggning 12 - Befästningsanläggning**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 742 | X 105 428 | Z 6,6 |
| Antal | 1 | Datering | II VK |
| Form och storlek | | Avlång; ca 84,5 x 13 x 1,5 meter | |
| Beskrivning<br>L-formad vall i nordväst-sydostlig riktning intill åkerkant. Tydliga, skarpa sidor. Insidan förstörd av senare täktverksamhet. Utsidan påbyggd av dikesrensning och sten efter åkerbruk. | | | |
| Kommentar | | Jo 27.5 | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från sydost (beskuren). Foto B210421_24.JPG.

**Anläggning 13 - Befästningsanläggning**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 750 | X 105 380 | Z 8,2 |
| Antal | 1 | Datering | II VK |
| Form och storlek | | Avlång; ca 19 x 10 x 2 meter | |
| Beskrivning<br>Jordvall. Tydliga, skarpa sidor. Ligger mellan, och i direkt anslutning till obj. 1 och obj. 12. | | | |
| Kommentar | | Jo 27.5 | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från syd. Foto B210421_24.JPG.

**Anläggning 14 - Röse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 831 | X 105 365 | Z 10,8 |
| Antal | 1 | Datering | Ä Jå |
| Form och storlek | | Runt; 4,5 meter i diameter. | |
| Beskrivning<br>Lågt, runt, gravröse av natursten. Tydlig kantkedja mot SV. Ligger i svag sluttning mot O, c:a 15 meter O om elledning. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210429_01.JPG.

**Anläggning 15 - Röse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 867 | X 105 383 | Z 11,5 |
| Antal | 1 | Datering | Ä Jå |
| Form och storlek | | Runt; 2,3 meter i diameter. | |
| Beskrivning<br>Lågt, överväxt och otydligt, gravröse av natursten. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Fornlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210512_01.JPG.

**Anläggning 16 - Hägnad**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 858 | X 105 443 | Z 8,6 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; 4,7 x 2,2 x meter i diameter. | |
| Beskrivning<br>Avlång gärdesliknande stensträng av natursten i storleken 0,2–0,4 meter stora. Ligger i svag sluttning mot O | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordväst. Foto B210429_02.JPG.

**Anläggning 17 - Hägnad**

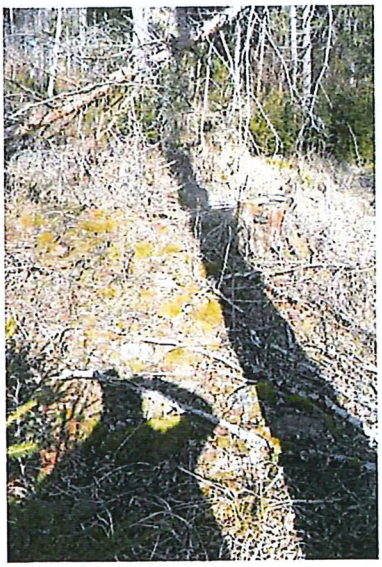
| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 852 | X 105 460 | Z 7,2 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; 3,7 x 2,6 x 0,3 meter. | |
| Beskrivning<br>Avlång gärdesliknande stensträng av natursten. Tydligt avgränsad mot öst och väst. Större sten finns i lämningens Ö del. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordväst. Foto B210429_03.JPG.

**Anläggning 18 - Hägnad**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 868 | X 105 449 | Z 8,1 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; 14, x 2,1 x 0,3 meter. | |
| Beskrivning<br>Avlång stengärdesgård av natursten i storleken 0,2–0,4 meter. Ligger i svag sluttning mot S. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från ost. Foto B210429_04.JPG.

**Anläggning 19 - Röjningsröse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 866 | X 105 433 | Z 9,1 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Runt; 2,8 meter i diameter. | |
| Beskrivning<br>Runt röjningsröse av natursten. Tydligt välvd och avgränsad. Ingen kantkedja. Ligger i svag sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från ost. Foto B210429_05.JPG.

**Anläggning 20 - Röjningsröse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 878 | X 105 436 | Z 9,3 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Fyrkantig; 2 x 2 x meter. | |
| Beskrivning<br>Lågt odlingsröse av natursten i storleken 0,2–0,5 meter stora. Ligger i svag sluttning mot O. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från ost. Foto B210429_06.JPG.

**Anläggning 21 - Hägnad**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 882 | X 105 450 | Z 8,2 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; 6 x 3 x meter. | |
| Beskrivning<br>Stenbunden gärdsgård av natursten i O-V riktning. Ligger i sluttning mot O, intill gammal åker | | | |
| Kommentar | | Totala längden går ej att avgöra då den var överväxt i båda ändarna. | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från ost. Foto B210429_08.JPG.

**Anläggning 22 - Röjningsröse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 895 | X 105 424 | Z 10,1 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Runt; 2 meter i diameter. | |
| Beskrivning<br>Lågt, otydligt, stenröse av natursten i storleken 0,2–0,4 m. | | | |
| Kommentar | | Ligger c:a 10 meter S om Anläggning 27. | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordost. Foto B210429_09.JPG.

**Anläggning 23 - Hägnad**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 906 | X 105 412 | Z 11 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Avlång; 7 x 2,3 x meter. | |
| Beskrivning<br>Stengärdsgård av natursten i storleken 0,3–0,4. Ligger i svag sluttning mot O, ca 15 m O om elledning. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från sydost. Foto B210429_10.JPG.

**Anläggning 24 – Fossil åker**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 906 | X 105 412 | Z 11 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Rektangulär; 38 x 14 x meter. | |
| Beskrivning<br>Fossil åker i direkt anslutning till åkerlappen som går in i den NV delen av besiktningsområdet. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från ost (beskuren). Foto B210429_11.JPG.

**Anläggning 25 – Fossil åker**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 874 | X 105 464 | Z 7,2 |
| Antal | 1 | Datering | Sentida |
| Form och storlek | | Rektangulär; 45 x 38 x meter. | |
| Beskrivning | | | |
| Fossil åker. Tydligt stenröjd yta i N, däremot betydligt diffusare avgränsning mot S. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från nordost (beskuren). Foto B210429_12.JPG.

**Anläggning 26 – Vall**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 916 | X 105 431 | Z 10,2 |
| Antal | 1 | Datering | |
| Form och storlek | | Rektangulär; 21,3 x 9 x 1 meter. | |
| Beskrivning | | | |
| Vall, ca 1–2 m bred och ca 0,4–0,6 m hög. Mot V, på "insidan" av vallen finns ett c:a 1–2 meter brett och 0,3–0,5 meter djupt dike. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



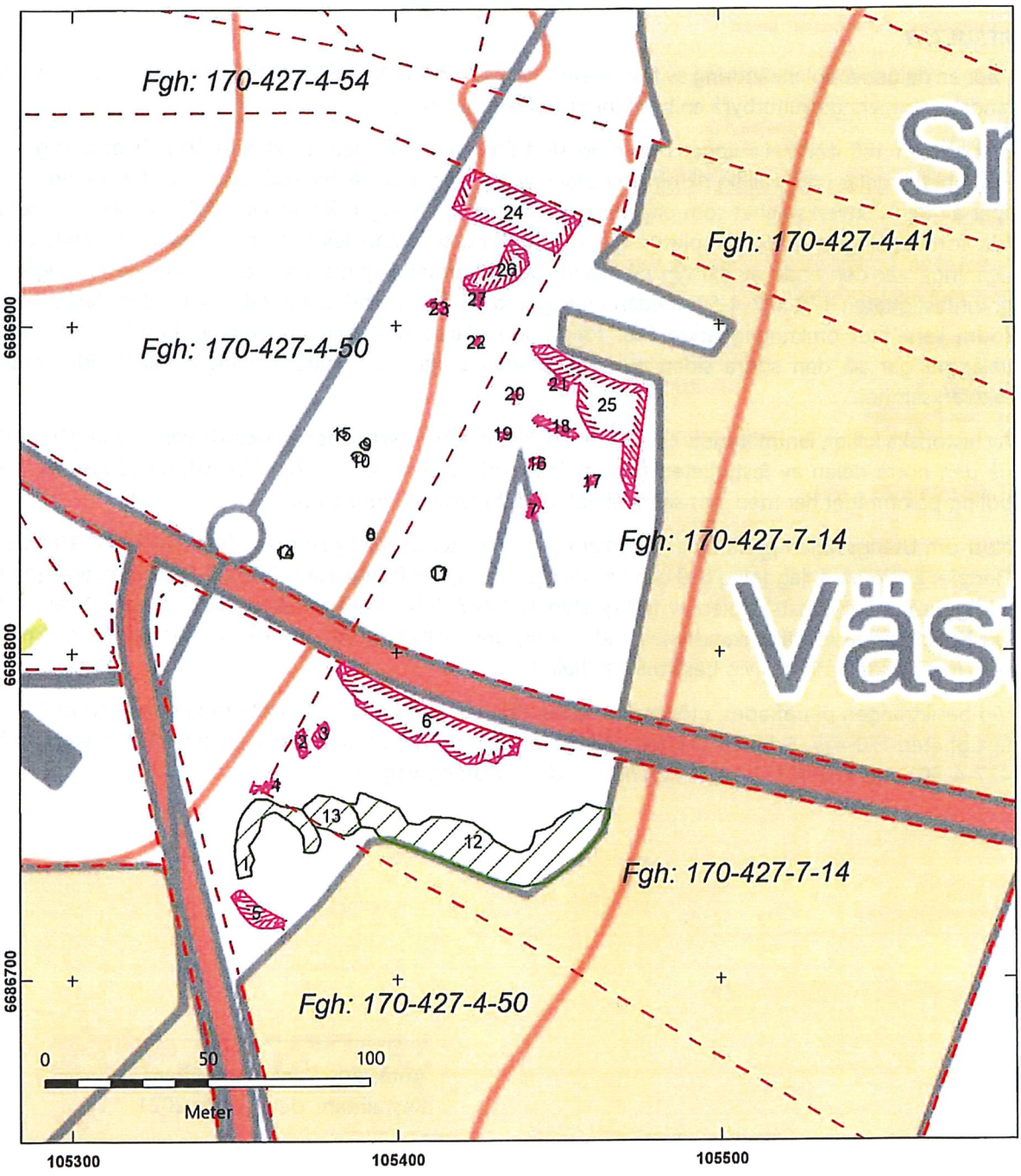
Översiktsbild från syd. Foto B210429_15.JPG.

**Anläggning 27 – Röjningsröse**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Läge | Y 6 686 908 | X 105 425 | Z 10,5 |
| Antal | 1 | Datering | |
| Form och storlek | | Rektangulär; 4,9 x 3,5 x 0,5 meter. | |
| Beskrivning | | | |
| Stenröse av löst samlad natursten i storleken 0,3–0,5 m stora. | | | |
| Kommentar | | - | |
| Förslag till skyddsåtgärder | | Kulturlämning | |



Översiktsbild från sydost. Foto B210429_16.JPG.




*Figur 2. Översiktskarta den berörda fastigheten och påträffade anläggningar. Skala 1:2 000.*

## RESULTAT

Inför en delgeneralplaneändring av fastigheten 170-427-7-14 Mansas i Jomala Torp, genomförde Ålands landskapsregerings kulturbyrå en besiktning av fastigheten.

Fastigheten 170-427-7-14 ligger i en svag sluttning mot ost, med utsikt mot Mariehamns flygplats. Fastigheten delas i öst-västlig riktning av Utängsvägen (figur 2). På den södra delen av fastigheten finns spår av den täktverksamhet som pågick i samband med anläggandet av flygfältet, men även rester av fast fornlämning Jo 27.5, en splitterskyddsanläggning som anlades i samband med 2:a världskriget, lämningen är den enda av sin typ på Åland. Det U-formade splitterskyddet, anläggning 1, ligger på grannfastigheten 170-427-4-50, medan anläggning 12 och 13, två stora Valler som följer fastighetens södra kant mot omkringliggande åker tolkas som tillhörande fast fornlämning Jo 27.5. Resterande anläggningar på den södra sidan av Utängsvägen tolkas som kulturlämningar tillhörande sentida täktverksamhet.

Av historiska källor, lantmäteriets LiDAR-data och lantmäteristyrelsens renoverade kartor framgår att det på den norra delen av fastigheten finns spår av odlingsverksamhet från åtminstone 1830-talet, men odling på området har med stor sannolikhet pågått mycket längre än så.

Norr om Utängsvägen påträffades flertalet rösen vilka tolkas som gravrösen från den äldre järnåldern. Flertalet av dessa, anläggning 8–9 och 14–15, ligger på grannfastigheten 170-427-4-50, men anläggning 11 ligger i den sydvästra delen av fastigheten 170-427-7-14. Mellan anläggning 7, 8 och 11 fanns det vid besiktningen ett tättväxande bestånd av ung gran, vilket innebär att det kan finnas fler gravrösen som inte kunde påträffas vid besiktningstillfället.

Vid besiktningen påträffades, utöver den sedan tidigare kända krigstida fasta fornlämningen Jo 27.5 på fastigheten 170-427-7-14, ett gravfält från den äldre järnåldern som sträcker sig över fastigheterna 170-427-4-50 samt 170-427-7-14 på den norra sidan av Utängsvägen.

Antikvarie Daniel Anderberg
Kastelholm, den 14 maj 2021

## KÄLLFÖRTECKNING

### Arkivkällor

*Riksarkivet, Helsingfors*

Lantmäteristyrelsen; Lantmäteristyrelsens renoverade kartor (LSA).

### Litteratur

Kokalj, Ž; Zakšek, K. and Oštir, K. 2011. Application of Sky-View Factor for the Visualization of Historic Landscape Features in Lidar-Derived Relief Models. *Antiquity* 85 (327): 263–273.

Zakšek, K.; Oštir, K. and Kokalj, Ž. 2011. Sky-View Factor as a Relief Visualization Technique. *Remote Sensing* 3: 398–415.

## Bilaga 1. Förteckning över digitala foton

| Filnamn | Rubrik/namn | Tagits ifrån | Fotograf | Anteckningar |
|---|---|---|---|---|
| B210421_01 | Anläggning 1 | SV | Pia Sjöberg | Jo 27.5, Splitterskydd |
| B210421_02 | Anläggning 1 | V | Pia Sjöberg | Jo 27.5, Splitterskydd |
| B210421_03 | Anläggning 1 | SV | Pia Sjöberg | Jo 27.5, Splitterskydd |
| B210421_04 | Anläggning 1 | S | Pia Sjöberg | Jo 27.5, Splitterskydd |
| B210421_05 | Anläggning 13 | S | Pia Sjöberg | Jo 27.5 |
| B210421_06 | Anläggning 12 | V | Pia Sjöberg | Från vallens start i väster |
| B210421_07 | Anläggning 12 | O | Pia Sjöberg | Mot anläggning 13, från vallens utsida |
| B210421_08 | Anläggning 12 | SV | Pia Sjöberg | Vallens östra sida |
| B210421_09 | Anläggning 12 | SO | Pia Sjöberg | Jo 27.5. Från åkern |
| B210421_10 | Anläggning 12 | V | Pia Sjöberg | Från vallens insida |
| B210421_11 | Anläggning 6 | V | Pia Sjöberg | Vall från vägbygge och täktverksamhet |
| B210421_12 | Anläggning 6 | S | Pia Sjöberg | Vall från vägbygge och täktverksamhet |
| B210421_13 | Anläggning 4 | V | Daniel Anderberg | Råsten i anläggningens östra del |
| B210421_14 | Anläggning 4 | NO | Daniel Anderberg | Råsten i anläggningens östra del |
| B210421_15 | Anläggning 2 | SV | Daniel Anderberg | Jordvall från täktverksamhet |
| B210421_16 | Anläggning 3 | NO | Daniel Anderberg | Jordvall från täktverksamhet |
| B210421_17 | Anläggning 5 | N | Daniel Anderberg | Jordvall från täktverksamhet |
| B210421_18 | Anläggning 6 | NV | Daniel Anderberg | Vall från vägbygge och täktverksamhet |
| B210421_19 | Anläggning 7 | S | Daniel Anderberg | Terrass |
| B210421_20 | Anläggning 8 | NO | Daniel Anderberg | Röse |
| B210421_21 | Anläggning 9 | V | Daniel Anderberg | Röse |
| B210421_22 | Anläggning 10 | S | Daniel Anderberg | Kulsprutevärn |
| B210421_23 | Anläggning 10 | N | Daniel Anderberg | Kulsprutevärn |
| B210421_24 | Anläggning 11 | SV | Daniel Anderberg | Röse |
| B210429_01 | Anläggning 14 | NO | Daniel Anderberg | Röse |
| B210429_02 | Anläggning 16 | NV | Daniel Anderberg | Hägnad |
| B210429_03 | Anläggning 17 | O | Daniel Anderberg | Hägnad |
| B210429_04 | Anläggning 18 | O | Daniel Anderberg | Hägnad, stengärdesgård |
| B210429_05 | Anläggning 19 | O | Daniel Anderberg | Röse |
| B210429_06 | Anläggning 20 | O | Daniel Anderberg | Röjningsröse |
| B210429_07 | Anläggning 21 | SO | Daniel Anderberg | Hägnad |
| B210429_08 | Anläggning 21 | NV | Daniel Anderberg | Hägnad |
| B210429_09 | Anläggning 22 | NO | Daniel Anderberg | Röse |
| B210429_10 | Anläggning 23 | SO | Daniel Anderberg | Hägnad |
| B210429_11 | Anläggning 24 | NO | Daniel Anderberg | Fossil åker |
| B210429_12 | Anläggning 25 | NO | Daniel Anderberg | Fossil åker |
| B210429_13 | Anläggning 26 | SV | Daniel Anderberg | Vall med dike |
| B210429_14 | Anläggning 26 | S | Daniel Anderberg | Vall med dike |
| B210429_15 | Anläggning 26 | S | Daniel Anderberg | Vall med dike |
| B210429_16 | Anläggning 27 | SO | Daniel Anderberg | Röjningsröse i vinkel med obj. 26 |
| B210512_01 | Anläggning 15 | NO | Daniel Anderberg | Röjningsröse |

3 maj 2021

Till kommunstyrelsen i Jomala kommun

**Förnyad anhållan**

Undertecknande företag anhåller härmed om detaljplaneändring av tomt 2 i kvarter 4245 samt kvarter 4246.

Anhållan gäller, som i tidigare anhållan, köp av tilläggsmark av det västra och östra park- och skyddsparkområdet enligt samma villkor som för parkområdet bakom "JYSK" fastigheten, tomt 1 i kvarter 4245.

Dessutom anhålles, enligt tidigare anhållan, om att trädraden på den västra sidan om gc-leden, på tomt 2 i kvarter 4245 avlägsnas. Kommunaltekniken berörs inte och inte heller gc-ledens placering.

Ansökan kompletteras med en anhållan om att den högsta tillåtna våningsytan får vara fem våningar på del av tomt 1 och 2 i kvarter 4246 så att "KOFF-huset" våningstal blir högst tre våningar och så att det på de övriga delarna av tomt 1 och 2 tillåts högst fem våningar.

Våningstalet på tomt3 i kvarter 4246 bibehålls enligt gällande detaljplan.

Någon ändring av kvarterens totala byggrätt kommer inte, totalt sett, att ske. En omfördelning av byggrätterna inom kvarteren kan ske.

Vi anhåller samtidigt om att del av kvarter 4246, kan detaljplaneras som ett område där det finns möjlighet att anlägga bostadsvåningshus alternativt boende för äldre med vårdbehov.

Med vänlig hälsning

FAB Handelslänken 1

Handelsplats Öst Ab

Handelsplats Syd Ab

Tomas Brunberg Gert Sviberg

## Tina Åberg

**Från:** Mathias Rösgren
**Skickat:** måndag 16 augusti 2021 11:21
**Till:** Tina Åberg
**Ämne:** VB: uppdatering
**Bifogade filer:** Förnyad anhållan 03.05.2021.docx

Hej,

Antagligen behöver denna kompletterade anhållan diarieföras ärende 395/2019

/MR

**Från:** Tomas Brunberg <Tomas.brunberg@aland.net>
**Skickat:** måndag 16 augusti 2021 09:42
**Till:** Mathias Rösgren <mathias.rosgren@jomala.ax>
**Kopia:** Åsa Mattsson <asa.mattsson@regeringen.ax>; 'Gert Sviberg' <gert.sviberg@aland.net>
**Ämne:** uppdatering

Hejsan Mathias !

Översänder en uppdaterad version där stycket om bostäder och åldringsvård har tagits bort.

Med vänlig hälsning

Tomas Brunberg

3 maj 2021

Till kommunstyrelsen i Jomala kommun

**Förnyad anhållan**

Undertecknande företag anhåller härmed om detaljplaneändring av tomt 2 i kvarter 4245 samt kvarter 4246.

Anhållan gäller, som i tidigare anhållan, köp av tilläggsmark av det västra och östra park- och skyddsparkområdet enligt samma villkor som för parkområdet bakom "JYSK" fastigheten, tomt 1 i kvarter 4245.

Dessutom anhålles, enligt tidigare anhållan, om att trädraden på den västra sidan om gc-leden, på tomt 2 i kvarter 4245 avlägsnas. Kommunaltekniken berörs inte och inte heller gc-ledens placering.

Ansökan kompletteras med en anhållan om att den högsta tillåtna våningsytan får vara fem våningar på del av tomt 1 och 2 i kvarter 4246 så att "KOFF-huset" våningstal blir högst tre våningar och så att det på de övriga delarna av tomt 1 och 2 tillåts högst fem våningar.

Våningstalet på tomt3 i kvarter 4246 bibehålls enligt gällande detaljplan.

Någon ändring av kvarterens totala byggrätt kommer inte, totalt sett, att ske. En omfördelning av byggrätterna inom kvarteren kan ske.

Med vänlig hälsning

FAB Handelslänken 1

Handelsplats Öst Ab

Handelsplats Syd Ab

Tomas Brunberg Gert Sviberg

**Till kommunstyrelsen i Jomala**

Jomala den 16 augusti 2021

**Utlåtande över <u>kompletterad</u> anhållan om köp av markområde och ändringen av detaljplanen för kvarter 4245 samt del av kvarter 4246 i Sviby by.**

## Anhållan

Till ursprungsanhållan 28.8.2019 har det av markägarna inkommit tre kompletteringar (9.3, 12.5.2021 och 16.8.2021) vilka innehåller begäran om att det högsta tillåtna antalet våningar i kvarter 4246 tomt 1 och 2 skall ökas från tre till fem våningar, förutom för ”Koff-huset” där våningstalet skulle kvarstå på 3 våningar. Gränsen mellan tomt1 och 2 i kvarter 4246 bör ändras som riktgivande.

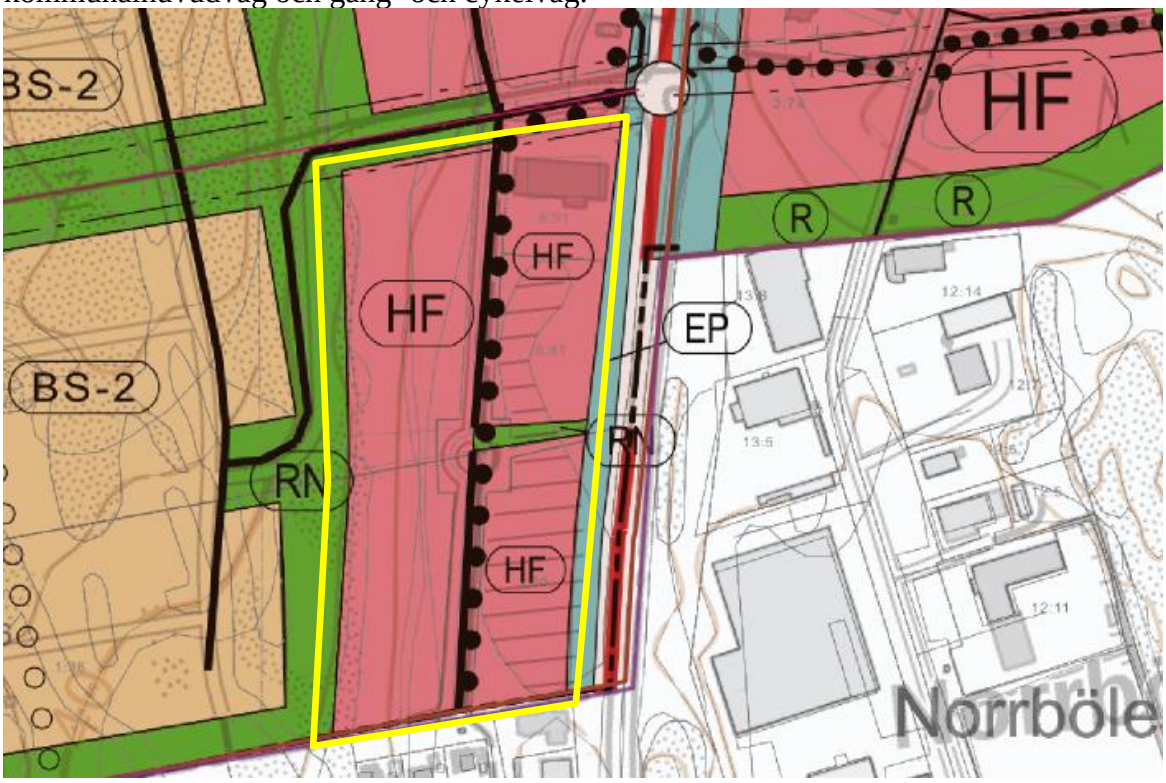
Ursprunglig begärd ändring av gång och cykelbanans placering återtas och lämnas kvar enligt nu ikraftvarande detaljplan, i övrigt kvarstår de begärda ändringarna i ursprungsanhållan 28.8.2019.

## Gällande planer

<u>Delgeneralplan</u>

För området finns en fastställd delgeneralplan, karta 1, Delgeneralplan för Sviby och Torp byar. Delgeneralplanen är antagen av kommunfullmäktige den § 73/24.06.2018 och vann laga kraft den 17 april 2012.

Fastigheterna är totalt ca 4,5 ha. Ca 750 $m^2$ är område för närrekreation (RN) och ca 3,75 ha är område för handel, förvaltning och service (HF). Genom området är det planerat för en kommunalhuvudväg och gång- och cykelväg.

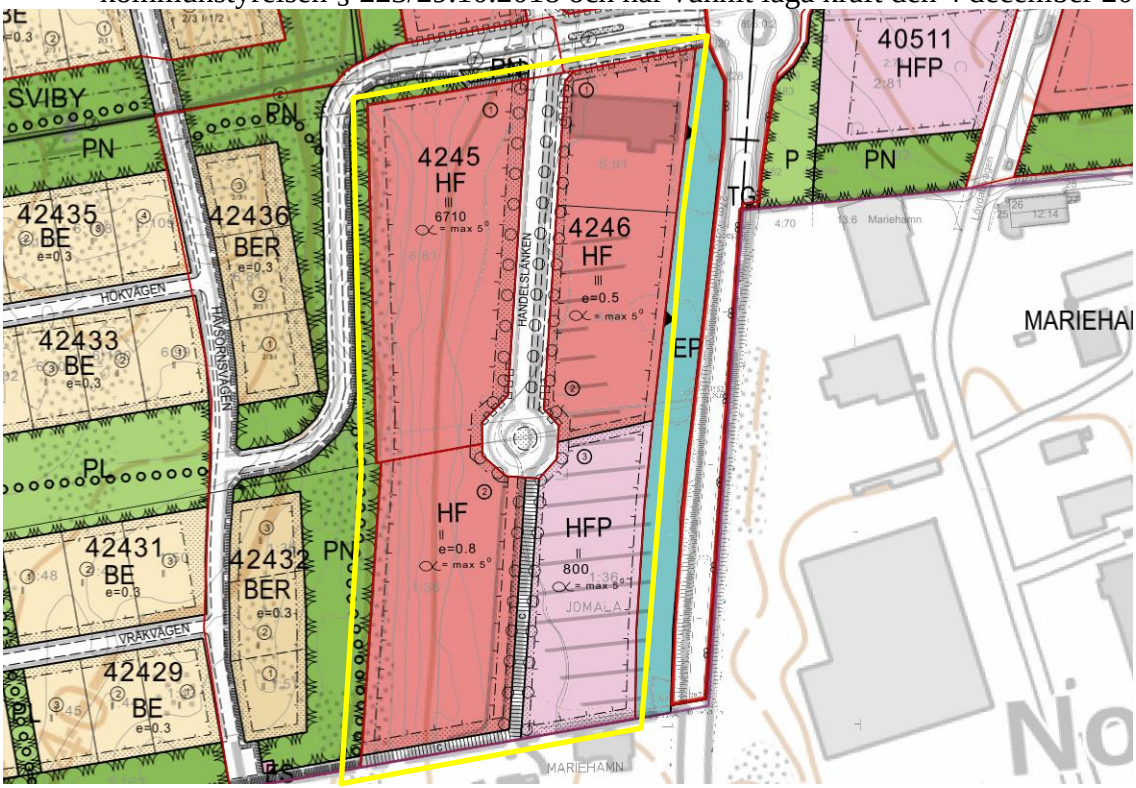



Karta 1: Utdrag ur gällande delgeneralplan, Delgeneralplan för Sviby och Torp byar antagen av kommunfullmäktige § 73/24.06.2008.

Detaljplan

Området är detaljplanerat, karta 2, med följande detaljplaner:

- Detaljplaneändring för kvarter 4245–4247 och gatu- och parkområden. Planen är antagen av kommunfullmäktige § 79/16.08.2008 och har vunnit laga kraft den 21 oktober 2008.
- Detaljplaneändring för kvarter 4245 och 4246 samt gatuområde. Planen är antagen av kommunstyrelsen § 97/14.05.2018 och har vunnit laga kraft den 25 juni 2018.
- Detaljplaneändring för del av kvarter 4245 och del av parkområde. Planen är antagen av kommunstyrelsen § 223/29.10.2018 och har vunnit laga kraft den 4 december 2018.




Karta 1: Utdrag ur plansammanställningen med gällande detaljplaner.

Området är detaljplanerat med kvartersområde för handel, förvaltning och service (HF) samt kvartersområde för bilplatser (HFP). På de norra HF-tomterna är exploateringstalet 0,5 och byggnaderna får byggas i högst III våningar. På den södra HF-tomten är exploateringstalet 0,8 och byggnaderna får byggas i högst II våningar. På HFP-tomten är byggrätten 800 kvadratmeter våningsyta. På samtliga tomter gäller att huvudtakets lutning får vara max 5°.
Området väster om HF-området är planerat för parkområde som ska bevaras i naturligt tillstånd (PN). Området öster om HF- och HFP-området är planerat för skyddsgrönområde (EP) som ska vårdas i parkartat skick.I övrigt ingår gator och gatuområde som är reserverat för gång- och cykeltrafik, trädrader och områden som ska planteras i detaljplaneområdet.
Skyddsgrönområdets (EP) bredd är ca 20 meter och arealen, på hela EP-området, är ca 0,7 ha.

**Utlåtande och slutsats**

En ändring av våningsantalet från 3 till 5 våningar i kvarteret 4246 innebär en förändring i gatu- och landskapsbilden då omkringliggande handelsområde domineras av låga industri- och affärsbyggnader, högsta byggnaden i närområdet är ”PAF-huset” vilket utgörs av tre våningar.

Vid en justering av gränsen mellan tomt1 och 2 o kvarter 4246 bör beaktas att tomt 1 till storleken måste vara så stor att byggrätten räcker till för den befintliga byggnaden samt att det finns tillräckligt med parkeringsplatser inom tomt 1.

Byggrätterna kan omfördelas inom och mellan kvarteren 4245 och 4246 men viktigt är att rättviseaspekten och likabehandlingsprincipen beaktas så att kvarterens sammanlagda byggrätt inte ökar.

Ur planläggningssynvinkel finns det inga hinder för de av markägarna begärda ändringarna, men man bör vara medeventen om att ett femvåningshus kommer att förändra utsikten från tomterna längs östra Fågelberget.

Åsa Mattsson föreslås som planläggare. Beställaren faktureras, enligt fastställd planeringstaxa, för den arbetstid som Jomala kommuns planläggare använder för konsultation.

Mathias Rösgren
planläggare

## Tina Åberg

**Från:** Tommy Blomberg <tommy.blomberg@aland.net>
**Skickat:** torsdag 15 april 2021 12:11
**Till:** Information - Jomala kommun
**Ämne:** Inlämning av delgeneralplanändring i Sviby
**Bifogade filer:** Planebeskrivning_DGPä_Sviby_210319.pdf; Bilaga1_Baskarta.pdf; Bilaga2 _UtlåtandeKulturbyrå.pdf; Bilaga3_Kulturmiljökarta.pdf; DGPä_Blomberg_210319_ 5000.pdf

Hej!
Lämnar in erfoderliga handlingar för vidare beredning i kommunen.

*Med vänlig hälsning*

*Tommy Blomberg*
*Norra Bergshöjden Ab*
*Mobil 0457-3613905*

---

**Från:** Tiina Holmberg
**Skickat:** den 14 april 2021 13:38
**Till:** 'tommy.blomberg'
**Ämne:** Inlämning av delgeneralplanändring?

Hej Tommy.

Du svarade inte om du eller jag ska lämna in materialet till kommunen för behandling i KS. Bifogat all material, kolla gärna genom och lämna in till kommunen - om du inte redan gjort det :).

Mvh Tiina

ARKITEKTBYRÅ TIINA HOLMBERG AB
Torggatan 47 22100 Mariehamn
tiina.holmberg@aland.net
0400 - 790383

**JOMALA KOMMUN**

# DELGENERALPLANÄNDRING TILL NORRA SVIBY
## Planbeskrivning

Avser kartan som är daterat den 19 mars 2021



*Bild 1: Nybondas i Torp*

Delgeneralplanändringen är gjort av Arkitektbyrå Tiina Holmberg Ab.

## 1. Bakgrund

Fastighetsägare Tommy Blomberg har tagit initiativ för en delgeneralplanändring i norra Sviby för att möjliggöra nya bostadstomter inom sina fastigheter 3:95 och en del av 3:105. Efter samråd med kommunen har planområdet utökats så att planändringen gäller hela området med planbeteckning BB (byområde) samt den del av skyddsområdet EP som ska värderas på nytt.

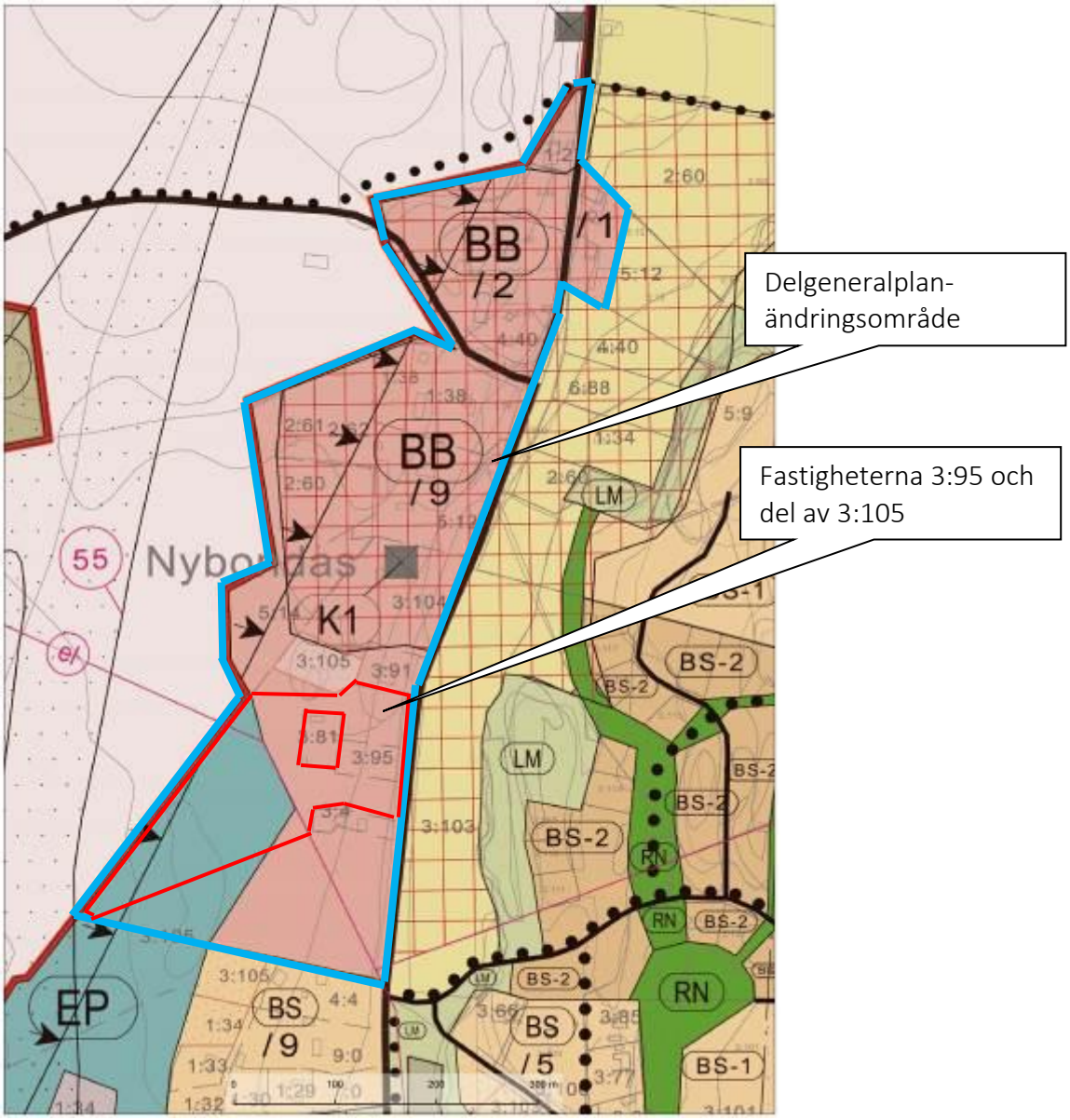



*Bild 2. Planändringsområde på gällande delgeneralplankarta.*

## 2. Planändringsområde

Planändringsområdet har en areal på 17,1 ha och består av 19 fastigheter med 28 fastighetsägare.

Norra delen av planändringsområdet består av gamla lantbrukshemman med ståtliga mangårdsbyggnader och tillhörande ladugårdar samt andra ekonomibyggnader. Den gamla bystrukturen är kännbar och delar av den gamla byvägen synlig. Söder om Nybondas fastighet finns fyra egnahemshus: två mindre egnahemshus från ca mitten av 1900-talet och två nyare egnahemshus på egna tomter. Byggnaden längst söderut inom planeringsområdet är en nyligen byggt stall med en ridbana och hagmark.

Gula sträcket på luftfoton markerar linjen för höjdbegränsningen. Endast norr om Torpvägen är en del av detta område skogsbevuxen, allt annat är öppen hagmark eller äng. Enligt gällande planbeskrivning skall denna restriktion respekteras.

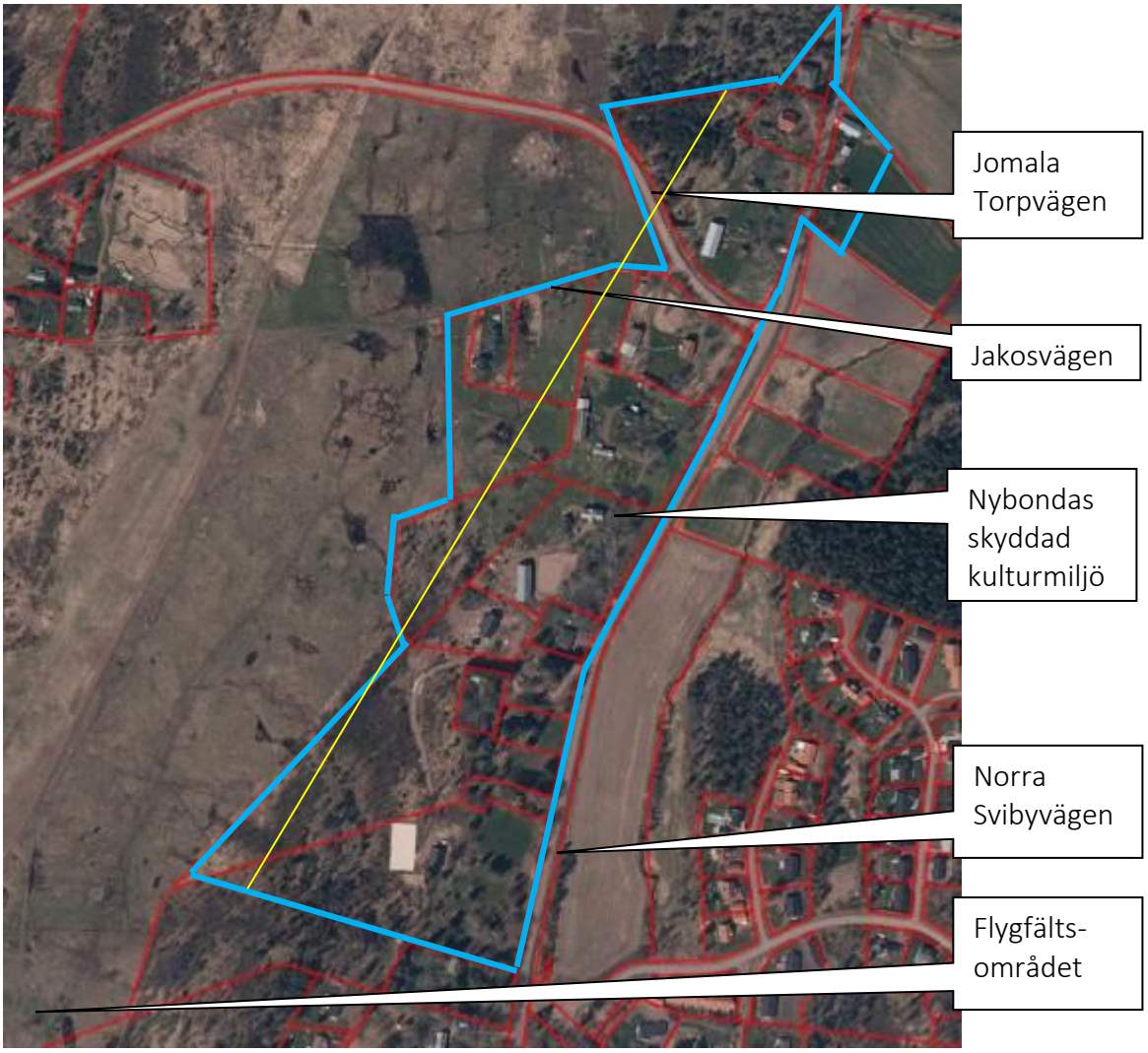



*Bild 3. Planeringsområdet med omgivning, luftfoto.*

Baskartan för planändringen är inmätt av Leif Hägglund i november 2020 och finns som bilaga nr 1.

## 3. Markägande

Planändringsområdet består av 19 fastigheter som ägs av 28 fastighetsägare enligt Lantmäteribyråns statistik i novenber 2020:

| | | |
|---|---|---|
| 1:27 | Bergkulla | Svein Erik Sogn och Åsa Cecilia Kronhed-Sogn |
| 1:38 | Ollas | Karl Olsen rättsinneh. och Ulf Olsen |
| 1.57 | Kalvhagen | Jerry Danielsson |
| 2:60 | Jakos | Per-Erik Johansson rättsinneh. och Veronika Johansson |
| 2:61 | Hembo II | Svante Westerlund |
| 2:62 | Hembo | Jennifer Johansson, Jessica Johansson och Josephine Norrgrann |
| 3:4 | Soltomt | Helga Ingeborg Lind rättsinneh. Kay Lind |
| 3:81 | Sågarbacken | Frej Häggblom |
| 3:91 | Gullvivebacken | Louise och Johnny Jansson |
| 3:95 | Kvarnbacken | Norra Bergshöjden Ab |
| 3:104 | Nybondas | Lena Laitinen och Vladimir Shafranov |
| 3:105 | Norra Bergshöjden | Norra Bergshöjden Ab |
| 3:161 | Fjärilshagen | Anna Holmström |
| 3:168 | Villa Lillakulla | Carola och Simon Williams |
| 4:40 | Länsmans | Sven Erik Johansson |
| 4:42 | Änglamark | Emma Falander och Markus Sundman |
| 5:12 | Nedergård | Susanne Blomqvist |
| 5:14 | Svedbacka | Ingegerd Adele Lenander |
| 5:121 | Jakopas | Ingegerd Adele Lenander och Ab Mathias Eriksson |

Fastigheternas placering kan ses från baskartan, som finns som Bilaga nr1.

## 4. Gällande planer

Delgeneralplan

Området hör till Delgeneralplan för Sviby och Torp byar, antagen av KF den 24.06.2008 §73, fastställt av Landskapsregeringen den 17.04.2012. Avgränsningen av ändringsområdet är utarbetat med kommunens planläggare och godkänd av kommunstyrelsen.

Planbeteckning BB betyder ”Byområde. Området är avsett för landsbygdsliknande boende. På området får uppföras nya bostadsbyggnader och befintliga driftcentra får kompletteras och repareras. Byggande i anslutning till gårdsbruk är tillåtet. Siffran efter snedstrecket anger det högsta tillåtna antalet bostadshus på området. På befintliga, bebyggda tomter som är större än 0,5 ha tillåts två bostadshus. På de i planen visade nya tomterna tillåts endast en bostadsbyggnad + ekonomibyggnad / tomt. Nybyggande och reparationsbyggande ska till stil, proportionerna och material anpassas till det befintliga, gamla byggnadsbeståndet och kulturmiljön.”

Planbeteckningen EP betyder ”Skyddsgrönområde. Området bildar en skyddszon mot trafikled eller industri- / lagerområde. Träd och buskage i området ska bevaras och vid behov planteras.” Skyddsgrönområdets bestämmelser är motsägelsefulla inom området markerat

med pilar: ”Gräns till området där höjden på träd och andra objekt inte får överstiga den maximihöjd som flygsäkerheten ställer. Gällande höjd definieras av Luftfartsverket.”

Över hälften av området har en rutmarkering, som betyder ”Område som är värdefullt med tanke på bybilden. Vid byggandet på detta område ska bevarandet av kulturmiljön beaktas. Nya byggnader ska till proportionerna och material anpassas till det gamla byggnadsbeståndet.”

Nybondas (3:104) manngårdsbyggnad är skyddat enligt Landskapslagen om skydd av kulturhistoriskt värdefull bebyggelse med planbeteckning ”K1”.

Enligt planbeskrivning till gällande delgeneralplan ”områden, där tätare bebyggelse tillåts men inte ska byggnadsplanläggas, bör ligga i sådana områden som lämpar sig för tätbebyggelse och som enkelt kan kopplas till befintlig eller kommande kommunalteknik. ” De två i delgeneralplanen anvisade nya byggplatser är bebyggda.

Planändringsområdet innehåller inga områden/föremål under rubrikerna ”Naturmiljö och skyddat natur” eller ”Fornminnen”.

Detaljplan
Området är inte tidigare detaljplanlagt.

Planbeteckning i delgeneralplanförslaget BS-1 förutsätter en detaljplan före nya tomter får styckas. Således följer en detaljplaneringsprocess denna delgeneralplanändring för området BS-1.

## 5. Naturmiljö

Planändringen har inga konsekvenser till norra delen av området, som behåller gällande planbeteckning och byggrätt. Konsekvenser för naturen kan uppstå där ändringar planeras dvs södra delen av planändringsområdet, där ny exploatering får planeras.

Landskapsregeringens miljöbyrå har inga anteckningar om skyddade, hotade eller sällsynta arter eller biotoper inom planändringsområdet. En naturinventering ska genomföras av Jörgen Eriksson våren och sommaren 2021. Resultatet av inventeringen tas hänsyn i den fortsatta planläggningsprocessen för BS-1 området, ”småhusdominerat bostadsområde som ska detaljplanläggas före nya tomter får styckas”.



*Bild 4. Öppna hagmark vid Jakosvägen*



*Bild 5. Bild från södra delen av planområdet.*

## 6. Kulturmiljö och fornminnen

Kulturbyrån har granskat området den 3 november 2020 rörande lämpliga ytor för ny byggnation utifrån landskapsmässiga värden och den befintliga kulturmiljöns värden och läsbarhet. Området innehåller inga fornminnen.

Kulturbyrån konstaterar i sitt utlåtande att ”utifrån den ursprungliga bymiljöns kulturhistoriska och landskapsmässiga värden finns det möjlighet att uppföra ny bostadsbebyggelse i planområdets nordvästra del samt i viss mån i dess västra och södra del. Detta i den mån tillkommande bebyggelse placeras så att den ursprungliga bystrukturen dels fredas från tillkommande bebyggelse samt så att tillkommande bebyggelse placeras enligt den grundstruktur som finns i den äldre bymiljöns bebyggelsemönster.”

Kulturbyrån framhåller särskilt att det i planbestämmelserna tydligt ska framgå att mangårdsbyggnaden och ladugården på fastighet 3:104 är skyddade som byggnadsminne enligt Landskapslagen (1988:56) om skydd av kulturhistoriskt värdefull bebyggelse.

Kulturbyråns utlåtande finns som bilaga nr 2.



*Bild 6. Nybondas mangårdsbyggnad, skyddad enlig Landskapslag om kulturhistoriskt värdefulla byggnader.*

## 7. Beslut

Kommunstyrelsen i Jomala har beslutat den 28.09.2020 (KST§174) att godkänna planområdet och att den sökande står för samtliga planläggnings- och inventeringskostnaderna. Planändringsförslaget måste beakta likabehandlingsprincipen och planläggaren ska vara Tiina Holmberg.

Kommunstyrelsen har den 15 februari 2021 (KST§23) fastslagit målsättningarna för planändringen.

## 8. Målsättningar

Kommunstyrelsen i Jomala har den 15 februari 2021 (KST§23) fastställt målsättningarna för delgeneralplanändringen.

Syftet med planändringen är att möjliggöra ny byggnation i södra delen av planområdet. De föreslagna målsättningarna är:

1. Utlåtanden från Ålands Landskapsregering ska beaktas med betoning på skydd av den gamla bybilden.
2. Planbeteckningarna och avgränsning av skyddszon (EP) samt byaområdet (BB) uppdateras på basis av Kulturarvbyråns utlåtande och jämlik behandling-princip.
3. Skyddsbestämmelserna skrivs enligt LR:s utlåtande.
4. Markägare inom området kontaktas och hörs.
5. Fastigheterna 3:105 och 3:95 markeras med ”BS-1, småhusdominerat bostadsområde, som ska detaljplanläggas före nya tomter får styckas”.
6. Siffran som anger största tillåtna antalet bostadshus inom området uppdateras.
7. Krav på anpassning till det gamla byggnadsbeståndet behålls.
8. Planbestämmelsen för skyddszonen (EP) uppdateras med begräsning av höjden på objekt.

## 9. Delgeneralplanändringen

Delgeneralplanändringen följer kommunstyrelsens beslut och de fastslagna målsättningarna:

1. Delgeneralplanändringen följer Kulturbyråns rekommendationer i avgränsningen av ”området som är värdefullt med tanke på bybilden” samt det föreslagna nya bostadsområdet.
2. Planbeteckningen och avgränsningen av skyddszonen EP och byaområdet BB är uppdaterade.
3. Skyddsbestämmelserna är skrivna enligt kulturbyråns utlåtande.
4. Markägare är kontaktade i två omgångar och hörda.
5. Fastighet 3:95 och del av 3:105 är markerade med BS-1, småhusdominerat bostadsområde som ska detaljplanläggas före nya tomter får styckas.
6. Siffrorna som anger största tillåtna antalet bostadshus inom området är uppdaterade.
7. Krav på anpassning till det gamla byggnadsbeståndet behålls.
8. Planbestämmelsen för skyddszonen EP är uppdaterat med begränsning av höjden på objekt.

Delgeneralplanändringen följer Plan- och Bygglagens krav på delgeneralplanens innehåll:

- När en generalplan upprättas ska hänsyn tas till de rekommendationer och beslut som landskapsregeringen utfärdat eller fattat med stöd av 11 §
- Planläggningen ska värna om natur- och kulturvärden, den bebyggda miljön och landskapet samt främja en ändamålsenlig samhällsstruktur, en hållbar utveckling och en estetisk utformning av bebyggelse, grönområden, kommunikationsleder och andra

anläggningar. Goda miljöförhållanden i övrigt och en långsiktig god hushållning med mark, vatten, energi och råvaror ska främjas.
- Generalplanen får inte förorsaka markägare eller andra rättsinnehavare oskäliga olägenheter utan kompensation.

Byggrätt är oförändrat inom byområdet. Byggrätt och antal nya tomter inom BS-1 området avgörs i detaljplaneringsprocessen.

De olika planbeteckningarna och deras procentuell andel av hela planändringsområdet är:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Byområde | BB | 142.462 m2 | 83,2 % |
| Bostadsområde | BS-1 | 25.223 m2 | 14,7% |
| Skyddsområde | EP | 3.595 m2 | 2,1 % |
| | Totalt | 171.280 m2 | 100 % |

## 10. Samråd

Alla fastighetsägare är hörda två gånger direkt samt haft möjlighet att inlämna synpunkter och önskemål under utställningstiden. Första infobrevet till markägarna skickades den 20 november 2020 med uppmaning att kontakta planeraren. 10 fastighetsägare kontaktade planeraren.

Det andra infobrevet med förslag till delgeneralplanändringen skickades till alla fastighetsägare den 22 februari 2021. 2 markägare kontaktade planläggaren med oro om för tät bebyggelse i framtiden.

## 11. Konsekvenser och förverkligande

Delgeneralplanändringen har gjorts på privat initiativ. De nya tomterna kan bebyggas inom BS-1 området först efter detaljplanläggningen samt förverkligande av vägar och kommunalteknik. De nya tomterna ska anslutas till kommunalteknik, som finns längs Norra Svibyvägen. Nya väganslutningar till Norra Svibyvägen kommer inte att behövas.

Mellersta och norra delen av planändringsområdet behåller gällande planbeteckning och byggrätt. Inga nya skyddsbestämmelser är stipulerade och ”området som är värdefullt för bybilden” är avgränsat till mindre areal mot flygfältet på basis av Kulturbyråns utlåtande och rekommendationer, se bilaga nr 2. Detta område mellan rutraster och flygfältsområde har dock en begränsning om höjden på träd och konstruktioner och kan därför inte rekommenderas för ny byggnation. Planändringen orsakar således inga konsekvenser till största delen av planändringsområdet.

Den nya planbeteckningen BS-1 kommer att bidra till ny exploatering i södra delen av planändringsområdet. Denna del har hört delvis till BB-området dvs byområdet, utan betoning på bybilden (rutraster) och delvis till EP skyddsområdet. Exploateringen kommer

inte att påverka kulturhistoriska värden i bybilden. EP-området är förminskat till det område som har begräsningar pga flygtrafiken. Det nya BS-1 området kan anses som lämplig för ny exploatering med minsta inverkan till bybilden och skyddzonerna. Områdets storlek och antal möjliga nya byggplatser begränsar ökningen av invånarantalet till en restriktiv nivå.

Den 19 mars 2021 i Mariehamn,

Tiina Holmberg

BILAGOR:

1. Baskarta, inmätt i november 2020 av Leif Hägglund
2. Utlåtande från Kulturbyrån.
3. Bilagakarta till Kulturbyråns utlåtande

Y= 20494900.00

X= 6669500.00

212

170-895-1-212

170-424-1-34

170-424-1-27

170-424-2-60

170-424-4-42

170-424-4-40

170-424-5-12

170-424-6-63

170-424-1-57

170-424-1-38

170-424-6-88

170-424-2-62

170-424-2-61

170-424-5-121

170-424-5-9

170-424-2-60

170-895-1-210

Nybondas

170-424-5-14

170-424-3-104

170-424-3-168

170-424-3-91

170-424-3-81

170-424-3-95

170-424-3-105

170-424-3-4

Soltomt

170-424-3-161

170-424-3-160

170-424-871-1

170-424-3-118

170-424-3-123

170-424-3-117

170-424-3-119

170-424-3-116

170-424-3-124

170-424-3-127

170-424-3-115

170-424-3-105

170-424-3-130

170-424-3-138

170-424-3-139

170-424-3-137

170-424-3-114

170-424-3-113

170-424-3-132

170-424-3-136

170-424-3-112

170-424-3-133

170-424-3-135

170-424-3-134

170-424-3-111

170-424-3-131

170-424-3-126

170-424-3-120

170-424-3-140

170-424-3-125

170-424-3-105

170-424-3-66

170-424-3-85

170-424-3-100

Y= 20495600.00

X= 6668600.00

170-424-3-101

170-424-3-77

Sviby

170-424-3-63

170-424-3-159

170-424-3-129

170-424-3-53

170-424-3-103

170-424-3-8

Västerhagen

170-424-4-4

170-424-1-40

170-424-9-0

170-424-1-33

170-424-1-30

170-424-1-29

170-424-7-0

170-424-1-32

170-424-1-34

170-424-2-60

170-424-2-8

170-424-3-79

0 50 100

Infrastrukturavdelningen härst.
Peter Mattson

Hänvisning
ÅLR 2020/7668
Kontaktperson
Överantikvarie Jonas Karlsson

Ärende
# Utlåtande rörande initierad delgeneralplaneändring för del av Sviby, Jomala kommun.

## Ärende
Kulturbyrån har den 5.10.2020 mottagit meddelande om initierad ändring av delgeneralplan vid Norra Svibyvägen och Jomala Torpvägen i Sviby Jomala kommun. Kulturbyrån har besökt det berörda området i fält den 03-11-2020 och granskat den initierade planändringens syfte i förhållande till platsens landskaps- och kulturmiljövärden.

## Utlåtande
Kulturbyrån noterar att syftet med delgeneralplaneändringen är att granska om ny byggnation är möjlig i södra delen av BB-området samt att uppdatera BB-områdets planbestämmelser och byggrätt enligt likabehandlingsprincipen.

Under besök i planområdet den 3.11.2020 gjorde Kulturbyrån en bedömning rörande lämpliga ytor för ny byggnation i hela planområdet utifrån landskapsmässiga värden och den befintliga kulturmiljöns värden och läsbarhet.

*Möjligheter till kompletterande bebyggelse.*

Utifrån den ursprungliga bymiljöns kulturhistoriska och landskapsmässiga värden finns det möjlighet att uppföra ny bostadsbebyggelse i planområdets nordvästra del samt i viss mån i dess västra och södra del. Detta i den mån tillkommande bebyggelse placeras så att den ursprungliga bystrukturen dels fredas från tillkommande

bebyggelse samt så att tillkommande bebyggelse placeras enligt den grundstruktur som finns i den äldre bymiljöns bebyggelsemönster.

I den södra delen av planområdet finns rester av den äldre byvägen i nordsydlig riktning kvar som kulturlämningar. Mellan denna och nuvarande Norra Svibyvägen har under 1900-talet mindre bostadsenheter uppförts, vilka kan sägas följa hur den äldre bystrukturens mönster. Eftersom det är långt mellan bostadsenheterna är det här möjligt att placera tillkommande bostadsbebyggelse enligt den äldre bystruktur genom att placera ut tillkommande bostadsenheter mellan de befintliga så att ytor av ängs och betesmark bevaras mellan dem.

Det västra stråket av planområdet, mellan den befintliga bostadsbebyggelsen och Norra Svibyvägen, kan sägas vara byns framsida. Kulturmiljön har här hög strukturell läsbarhet samt höga landskapsmässiga värden varpå dessa ytor bör fredas för tillkommande bostadsbyggnader. Det bör dock här vara möjligt att uppföra mindre ekonomibyggnader som bodar, bastubyggnader och liknande.

De kulturmiljöelement som närmare bör beaktas framgår av kartbilaga 1. Detaljerade beskrivningar av möjliga exploateringsytor följer under motivering.

*Planbestämmelser*

Kulturbyrån vill särskilt framhålla att det i planbestämmelserna tydligt ska framgå att mangårdsbyggnaden och ladugården på fastighet 170-424-3-104 är skyddade som byggnadsminne enligt Landskapslagen (1988:56) om skydd av kulturhistoriskt värdefull bebyggelse. Det måste alltså framgå av planbestämmelserna att hela byggnadsgruppen är skyddad och att inte fråga om byggnader som är skyddade utifrån plan- och bygglagen.

Kulturbyrån bedömer att formuleringarna för BB-området i nuvarande delgeneralplanebestämmelser i stora drag bör kvarstå. Större delen av planområdet bör även fortsättningsvis betecknas som byområde för landsbygdsliknande boende med möjlighet att uppföra nya bostadsbyggnader samt reparera och komplettera driftcentra.
Det bör även fortsättningsvis framgå av planbestämmelserna att tillkommande byggnader, samt byggnadsåtgärder på befintliga byggnader till skala och utformning, ska anpassas efter befintlig gårdsbebyggelse och byggnadstradition.

Nuvarande bestämmelser om möjligheter att uppföra bostadsbyggnader inom planområdet bör dock revideras. Kulturbyrån önskar framhålla att den äldre bymiljön inom planområdet i detta avseende bör betraktas som färdigbyggd och att den generella bestämmelsen här bör vara ett bostadshus per fastighet. Om nya bostadshus ändå ska uppföras bör detta

i första hand ske genom styckning av större fastigheter. Kulturbyrån önskar också framföra möjligheten att inhysa boendefunktioner i befintliga ekonomibyggnader samtidigt som deras huvudsakliga karaktär bibehålls.

Kulturbyrån önskar även framföra att detaljeringsgraden av här angivna förutsättningar bör hanteras av Jomala kommun genom detaljplanering.

*Likabehandlingsprincipen*

Kulturbyrån anser att likabehandlingsprincipen vid planläggning så långt som möjligt ska beaktas avseende byggnadsrätt och planbestämmelser. I planprocessen är dock inte likabehandlingsprincipen det första som måste beaktas.

Kulturbyrån önskar framhålla att alla fastigheter har olika egenskaper och utvecklingsmöjligheter utifrån egna och kringliggande kulturmiljövärden. Grundläggande identifiering och beskrivning av kulturmiljövärden måste ske reservationslöst i förhållande till eventuella krav på likabehandling. I själva planläggningsfasen bör sedan identifierade kulturmiljövärden ses som en grundläggande egenskap som varierar för olika fastigheter, precis som topografi, markförutsättningar och varierande naturbiotoper mm. Dessutom ska kulturmiljö- och landskapsvärden hanteras i enlighet med gällande lagstiftning.

**Motivering**

*Lämpliga ytor för tillkommande bebyggelse*

Tillkommande bostadsbebyggelse inom planområdet är ur kulturmiljösynpunkt lämplig på:

Fastighet 170-424-1-27: norr om befintligt bostadshus.

Fastighet 170-424-4-40: Bostadsbebyggelse är lämplig i skogsområdet på fastighetens västra del, med infarter från Jomala Torpvägen. Marknivån ligger här strax nedanför samt väster om den höjdrygg i landskapet varpå byns ursprungliga gårdar är placerade. Bebyggelsen bör anpassas till topografi och vegetation. Eventuella kulturlämningar bör om möjligt bevaras.

170-424-2-62: En tillkommande bostadsenhet är eventuellt lämplig, mellan befintlig bebyggelse, söder om Jakosvägen. Infart bör då ske från Jakosvägen och god obebyggd marginal bör ges till gårdsenheten på fastighet 170-424-2-61. I söder bör dock det öppna landskapet och dess sammanhang med den äldre gårdsstrukturen bevaras.

170-424-5-14: En tillkommande bostadsenhet är eventuellt lämplig på ytan väster om lillstugan på fastighet 170-424-3-104, med infart från befintlig uppfart på Bastuhagsvägen. Mangårdsbyggnaden på fastighet 170-424-3-104 är skyddad som byggnadsminne och bör fredas från övrig tillkommande bebyggelse kring gårdsenheten.

170-424-3-95: En bostadsenhet är lämplig på fastigheten med infart från Svibyvägen. Betesmarken i norr och söder om befintliga fastighetsgränser bör bevaras. Befintliga kulturlämningar bör bevaras.

170-424-3-161: En till två tillkommande bostadsenheter är lämplig på den östra delen av fastigheten med infart från Svibyvägen. Dock bör öppen betesmark bevaras norr och söder om ett sådant tillägg så att tillkommande byggnader följer områdets traditionella byggnadsstruktur. Även den västra delen av fastigheten kan ur kulturmiljösynpunkt vara lämplig att bebygga. Stora delar av denna yta betecknas i gällande delgeneralplan som EP -skyddsgrönområde. Kulturbyrån ser dock inga kulturmiljömässiga skäl till att inte gränserna för grönskyddsområdet skulle kunna korrigeras för att möjliggöra tillkommande bebyggelse.

*Ytor som bör fredas från tillkommande bebyggelse*

De östra delarna, mellan bostadsbyggnaderna och Norra Svibyvägen, på fastigheterna 170-424-4-40, 170-424-1-38, 170-424-5-121 samt 170-124-3-104 bör fredas från tillkommande bostadsbebyggelse.

*Tidigare planeringsunderlag*

Större delen av området som berörs av initierad delgeneralplaneändring har i kommuniventeringen för Jomala kommun från 1979 avgränsats som kulturmiljö Jo 24.1. På en höjdrygg utmed landsvägen ligger Mangårdsbyggnaderna Nybondas och Skallfogdas från senare delen av 1800-talet samt kringliggande gårdar med lillstugor, stenkällare, ria och härbre mm. Gårdarna är disponerade i rad längs en höjdrygg i landskapet. Den gamla byvägen kantas även av en allé av askar. I kommuninventeringen anges att byn som helhet är kulturhistoriskt värdefull.

Fastigheten Nybondas (170-424-3-104) är även sedan år 2004 skyddad som byggnadsminne. Skyddet gäller gårdsbyggnadernas exteriör. Byggnaderna får inte förändras. Eventuella ändringar skall underställas landskapsregeringens godkännande. Byggnaderna skall vårdas så att det kulturhistoriska värdet inte minskar. Skyddet berör mangårdsbyggnad, lillstuga (nedbrunnen) samt ladugård.

*Platsbesök 3.11.2020*

Vid platsbesök 3.11.2020 konstaterades tidigare identifierade kulturmiljövärden i stora drag är intakta och ska beaktas vid framtida utveckling av området. Den äldre bystrukturens läsbarhet och de väsentligaste landskapsmässiga värdena finns längs Norra Svibyvägen i planområdets västra del, vilket kan sägas utgöra byns framsida. Den äldre byvägen, i form av Bastuhagsvägen samt där den sammanfaller med nuvarande Norra Svibyvägen, accentueras av en allé av askar. I bykärnan ligger mangårdsbyggnaderna på rad längs höjdåsen, emedan de större ekonomibyggnaderna är konsekvent placerade på gårdsenheternas västra delar. Ytan i öster mellan mangårdsbyggnaderna och den nuvarande Norra Svibyvägen har traditionellt varit obebyggd, med undantag för jordkällare, och mindre bastubyggnader mm. Gårdarna har också en naturlig koppling till den öppna jordbruksmarken i dalsänkan öster om Norra Svibyvägen. Därför bör de östra delarna av dessa fastigheter lämnas obebyggda.

Även de västra delarna av byn präglas av det öppna landskapet och bystrukturen är genom ekonomibyggnadernas placering tydligt läsbar också på denna sida. Karaktären är dock här betydligt mer storskalig och de vida ytorna tillåter i viss mån att tillkommande bebyggelse, med förbehåll för vad som anges ovan, kan passas in i landskapet och bystrukturen.

Vid platsbesöket kunde också konstateras att den bebyggelsestruktur med gårdsbebyggelse från 1800-talet som identifierats som skyddsvärd i kommuninventeringen från 1979 har en fortsättning i hur den tillkommande bebyggelsen från 1900-talets första del är disponerad söder om den ursprungliga bykärnan. Spåren av en äldre byväg syns som kulturlämningar längs landskapets höjdrygg, väster om den nuvarande Norra Svibyvägen, mellan Bastuhagsvägens och Sågarbackens nuvarande sträckningar och vidare söderut. Mellan denna äldre väg och Norra Svibyvägen finns de mindre gårds- och bostadsenheterna Soltomt (170-424-3-4) och Västerhagen (170-424-4-4) med fastighetsbildningar från 1920-talet. Det finns också kvarvarande rester av ekonomibyggnader öster om denna väg. Mellan enheterna finns öppna ytor av ännu hävdad ängs och betesmark med inslag av obrukade impediment.
Bostadshusen är här placerade märkbart närmre Norra Svibyvägen än byns ursprungliga gårdar samtidigt som det är långt mellan husen. Detta gör det möjligt att placera bostadsenheter här så att de följer byns ursprungliga bebyggelsestruktur och så att öppen ängs- och betesmark kan behållas mellan fastigheterna.

**Tillämpade lagrum**

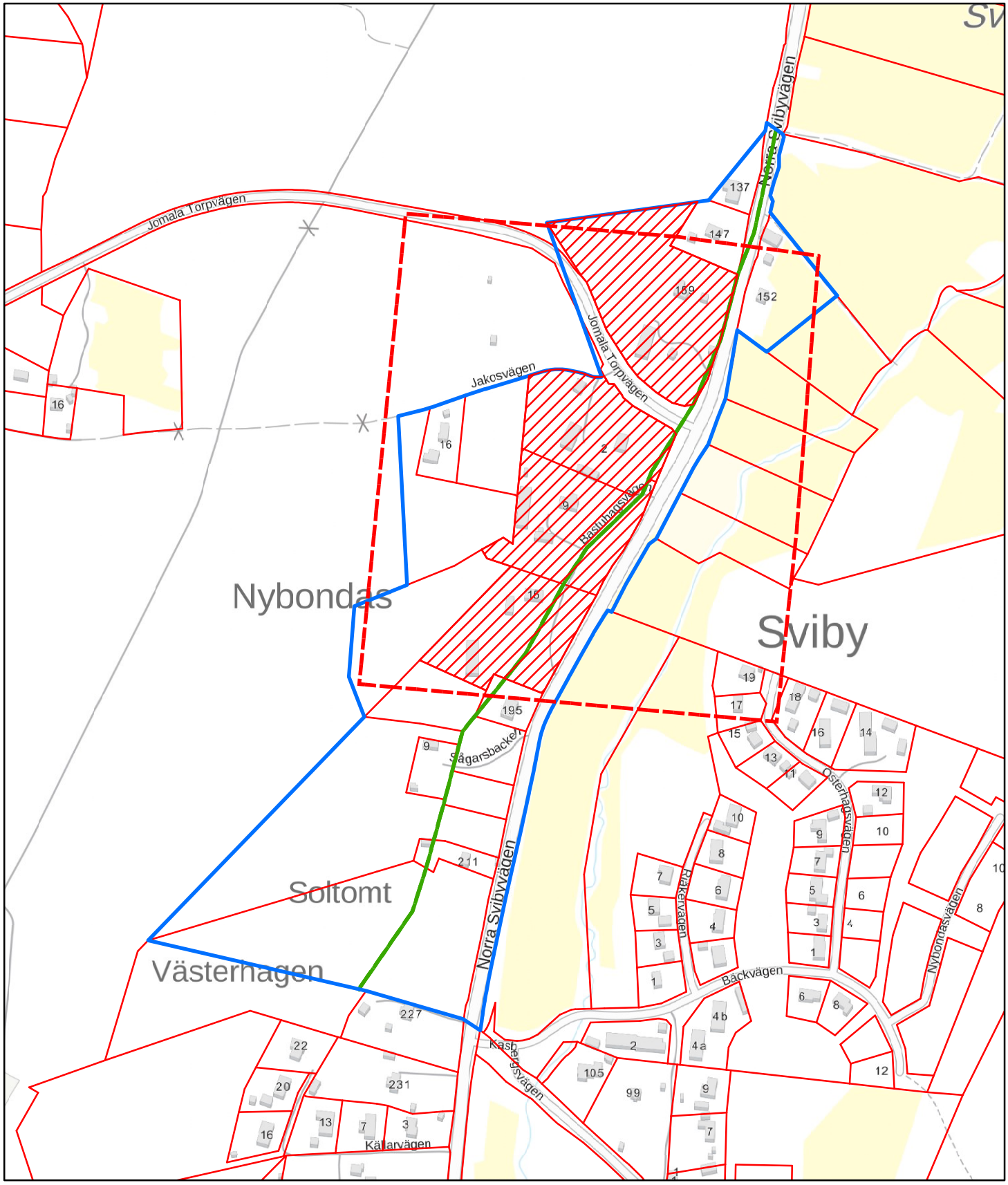
1, 19, 20, 22 och 65 §§ plan- och bygglag (2008:102) för landskapet Åland.
1 och 15 §§ Landskapslagen (1988:56) om skydd av kulturhistoriskt värdefull bebyggelse

Ställföreträdande enhetschef Jonas Karlsson

Antikvarie Pia Sjöberg

**Bilaga**
Kartbilaga. Kulturmiljöelement i Sviby.

**För kännedom**
Peter.Mattson@regeringen.ax
Tiina.Holmberg@aland.net




## Teckenförklaring

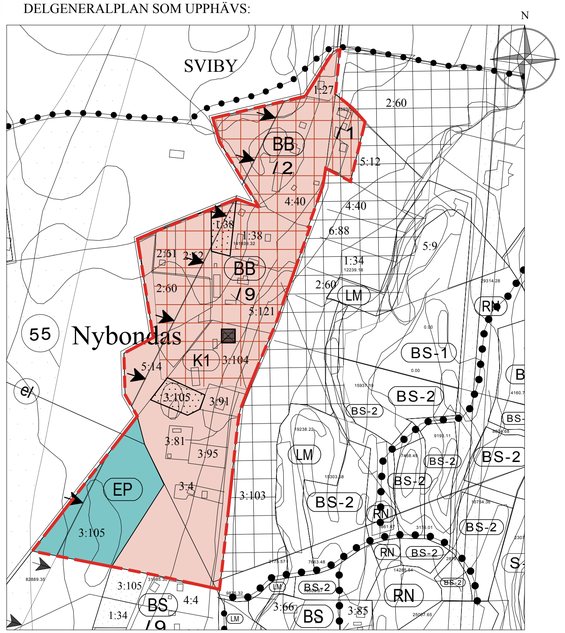
- Värdefull kulturmiljö, begränsad exploatering
- Kulturmiljö, utpekad 1979
- Planområde
- Äldre byavägssträckning
- fgh_2018_linje
- fgh_2018_yta

N

0 40 80 160 240 320 400 Meter

1:5 000

DELGENERALPLAN SOM UPPHÄVS:




PLANBESTÄMMELSER SOM UPPHÄVS:

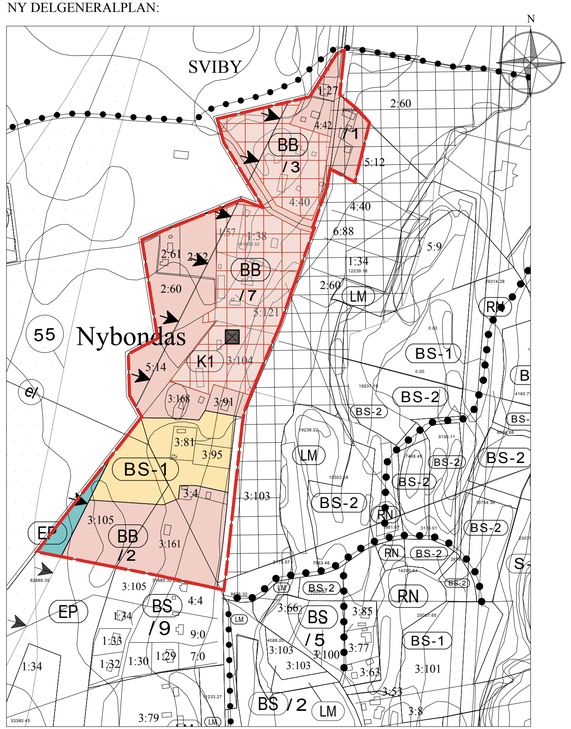
3:105

Ny tomt som kan styckas utan en detaljplan. Tomtens areal ska vara minst 1500 m2. På tomten får ett bostadshus och en ekonomibyggnad byggas. Om tomten är minst 5000 m2 får för tomtägarens eget behov också en separat verkstad eller arbetsplats- utrymme byggas. Verksamheten får inte föranleda miljöstörning eller störa grannar. Av tomtens areal får högst 15% bebyggas. Registernummer visar fastigheten varav tomten får styckas.

BB

BYOMRÅDE
Området är avsett för landsbygdsliknande boende. På området får uppföras nya bostadsbyggnader och befintliga driftcentra får kompletteras och repareras. Byggande i anslutning till gårdsbruk är tillåtet. Siffran efter snedstrecket anger det högsta tillåtna antalet bostadshus på området. På befintliga, bebyggda tomter som är större än 0,5 ha tillåts två bostadshus. På de i planen visade nya tomterna tillåts endast en bostadsbyggnad + ekonomibyggnad / tomt. Nybyggande och reparationsbyggande ska till stil, proportioner och material anpassas till det befintliga, gamla byggnadsbeståndet och kulturmiljön.

NY DELGENERALPLAN:




TECKENFÖRKLARING OCH DELGENERALPLANBESTÄMMELSER:

Delgeneralplanområdets gräns.

BB

BYOMRÅDE
Området är avsett för landsbygdsliknande boende. På området får uppföras nya bostadsbyggnader och befintliga driftcentra får kompletteras och repareras. Byggande i anslutning till gårdsbruk är tillåtet. Siffran efter snedstrecket anger det högsta tillåtna antalet bostadshus på området. På befintliga, bebyggda tomter som är större än 0,5 ha tillåts två bostadshus. Nybyggande och reparationsbyggande ska till stil, proportioner och material anpassas till det befintliga, gamla byggnadsbeståndet och kulturmiljön.

BS-1

SMÅHUSDOMINERAT BOSTADSOMRÅDE SOM SKA DETALJPLANLÄGGAS FÖRE NYA TOMTER FÅR STYCKAS.
Området kan innehålla även med bostadsändamålet sammanhängande offentlig och enskild service, trafikleder, parkeringsområden, parkområden samt områden för sammhällsteknisk försörjning.

EP

SKYDDSOMRÅDE
Området bildar en skyddszon mot en trafikled eller industi- / lageromräde. Träd och buskage i området ska bevaras och vid behov planteras dock med hänsyn till höjdbegränsningen av objekt på grund av flygsäkerheten.

Området som är värdefullt med tanke på bybilden. Vid byggandet på detta område ska bevarandet av kulturmiljön beaktas. Nya byggnader ska till proportionerna och material anpassas till det gamla byggnadsbeståndet.

/6

Siffran efter snedstrecket anger största antal bostadshus som tillåts på BB-områdena.

Gräns till område där höjden på träd och andra objekt inte får överstiga den maksimalhöjd som flygsäkerheten ställer. Gällande höjd definieras av Luftfartsverket. Ersättningsskyldighet angående förlust av årlig skogstillväxt och möjliga andra men som bestämmelsen förorsakar tillfaller Luftfartsverket.

SVIBY

Namn på by.

K1

Skyddsobjekt.
Mannagårdsbyggnad och ladugård är skyddade som byggnadsminne enligt Landskapslagen om skydd av kulturhistorisk värdefull bebyggelse (1988:56).

# JOMALA

## ÄNDRING AV DELGENERALPLAN FÖR SVIBY OCH TORP BYAR

Ändring avser den 17 april 2012 fastställda planen.

I Mariehamn den 19 mars 2021
Tiina Holmberg
arkitektSAFA landskapsarkitektMARK

Antagen av kommunfullmäktige den xx xxxx 2021 § x
Gelgiven den x xxxx 2021
Beslutet har vunnit laga kraft den xx xxxx 2021
Delgiven den xx xxxx 2021.

Emilia Josefsson, kommunsekreterare

1:5000

0 100 200 300 400 500

**Till kommunstyrelsen i Jomala**

Jomala den 6 augusti 2021

**Utlåtande över delgeneralplaneändring gällande del av fastighet Norra Bergshöjden 170-424-3-105 m.fl. fastigheter i Sviby by.**

**Status**
Målsättningarna har godkänts av KST 15.2.2021, förslag till ändring av delgenarplanen har inkommit till kommunen 15.4.2021.

**Utlåtande och slutsats**

Planeförsalget 19.3.2021 överensstämmer med målsättningarna. Rättviseprincipen bör anses vara beaktad då exploatören i planeprocessen hört markägarna inom det berörda området, vilka således på lika grunder som exploatören haft möjlighet att begära justeringar av delgeneralplanen. Byggrätterna i planeförslaget har därefter uppdaterats så att de överensstämmer med befintlig byggnation inom byområdet. Landskapsmyndigheternas ändringsförslag har beaktats. Huvudsyftet med denna planeändring är att skapa förutsättningar för uppgörande av ny detaljplan på fastigheten Norra Bergshöjden 170-424-3-105 vilket uppfylls.

Innan planen antas av KST bör samråd delgivet av kommunen hållas för att officiellt höra berörda grannar och myndigheter.

Mathias Rösgren
planläggare

*Fastighetsbyrå KARLSSON Ab*[Rfm]
**Norra Esplanadgatan 5, 22100 Mariehamn**
Tfn: +358-4575221634; E-post: sok@aland.net

Mariehamn den 28 maj 2021

**Till kommunstyrelsen i Jomala**

Ärende: försäljning av RN–område

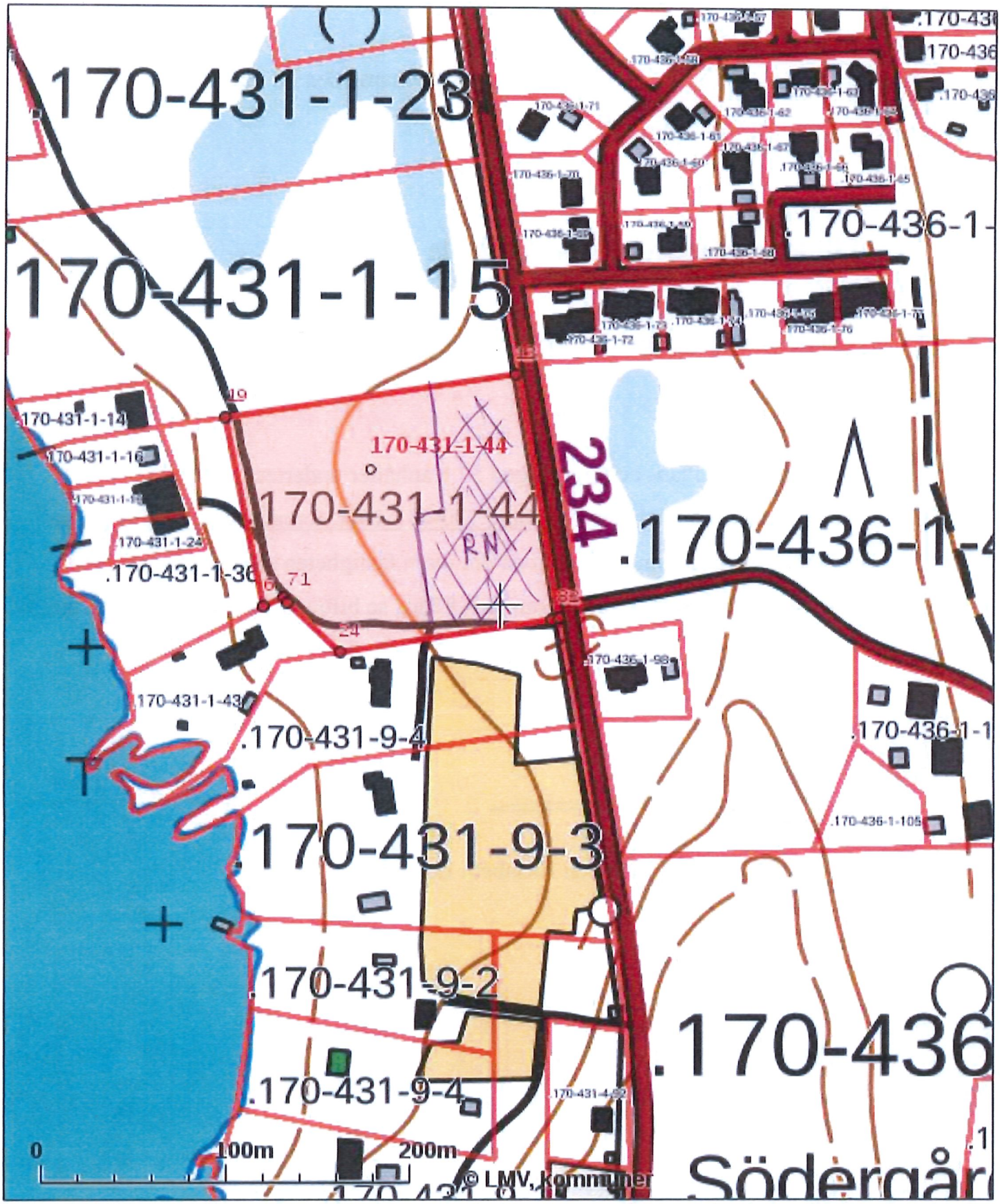
Hänvisande till Plan- och bygglagen 57 § anhåller undertecknad för markägarna till fastigheten Svealund 170-431-1-44, Jomala, Vesterkalmare om kommunens inställning till att köpa det inom fastigheten såsom RN-område i generalplanen avsatta området om ca 0,87 ha, se bifogad skiss på terrängkartan.

Enligt uppdrag;

**Sven-Olof Karlsson**, DI
Ombud för Erik Neuman och Elisabeth Lejondahl

Bilaga: karta.

FASTIGHETSDATATJÄNST




Koordinaterna för utskriftens mittpunkt (ETRS-TM35FIN): N: 6683952.5205, E: 110350.994
Kartan är inte måttnoggrann. Fastighetsgränserna och -beteckningarna uppdateras tills vidare en gång i veck
Skiften och outbrutna områden som hämtats till kartan via registertjänsterna är tidsenliga.
Utskrift ur Fastighetsdatatjänsten 26.05.2021.

Dnr: 173/2021

Bilaga A - KST § 137

# Jomala kommun

**Ansökan om anslutning till vatten- och avloppsverket**

Undertecknad anhåller härmed om:

- [x] anslutning till kommunens vattenverk
- [ ] anslutning till kommunens avloppsverk

| Lägenhetens namn: | RNr: |
|---|---|
| Broback en | 170-409-15-33 |

Fastighetens adress: "Kilsmyravägen" Adress saknas

| By: | Byggnadstyp: | Antal lägenheter: |
|---|---|---|
| Gottby | Bostadshus | 1 |

Fastighetens ägare: Tobias Johansson

| Telefon: | E-post: |
|---|---|
| 0457342960 | Tobias_J93@hotmail.com |

Faktureringsadress: Högbacksvägen 26 22130 Gottby

| Tilläggsuppgifter: | Vattenmätarens placering: |
|---|---|
| Planen är att fortsätta med vatten ledning från Niklas Johansson 170-409-4-20 | I framtida Hus |

Bilagor:

- [ ] Situationsplan
- [x] Översiktskarta
- [x] Annat: Karta från Lantmäteri (2st)

Datum och underskrift:

Signatur: Tobias Johansson

Datum: 24/5 -21 Förtydligande: Tobias Johansson

Lämna ifylld och signerad blankett till kommunkansliet.
För vidare information kan du kontakta kommunkansliet via telefon eller e-post.
Kontaktuppgifter finnes nedan.

Kommunkansliet
Jomala

Postadress
PB 2, 22151 Jomala

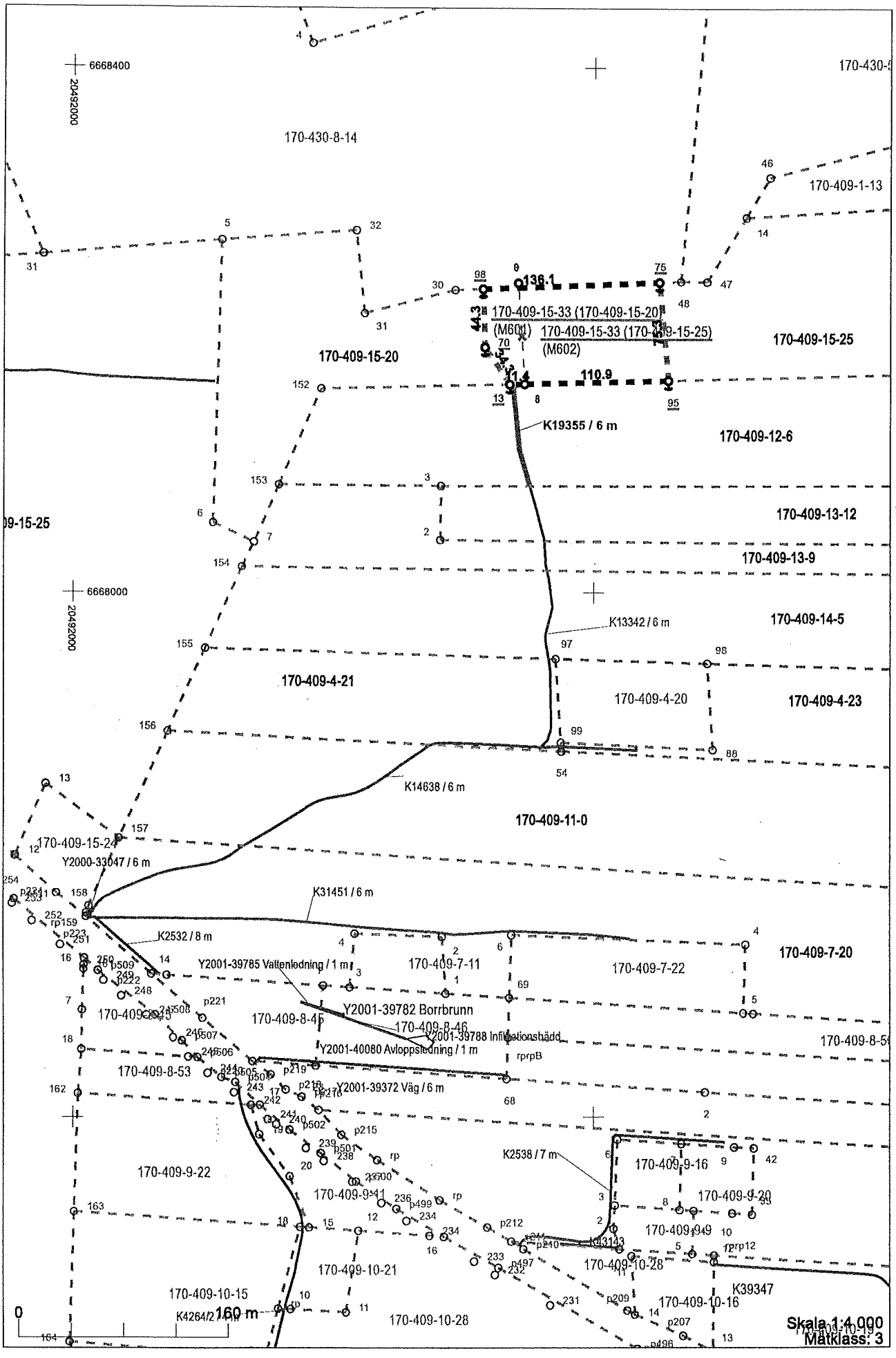
Telefon: 32910
E-post: vatten@jomala.ax


8:14
15:25
12:8
4:20
4:22

LMV LANT-MÄTERI-VERKET

Förrättningskarta
Förrättningsnummer 2021-656705

MMLm/3427/33/2021
2 (2)




Koordinatsystem: ETRS-GKn/grundkoordinatsystem

114895 ipost 210506 (2).210507 0518 113kprkv c1zrd3 2237 c1/1 8/15

LMV LANT-MÄTERI-VERKET

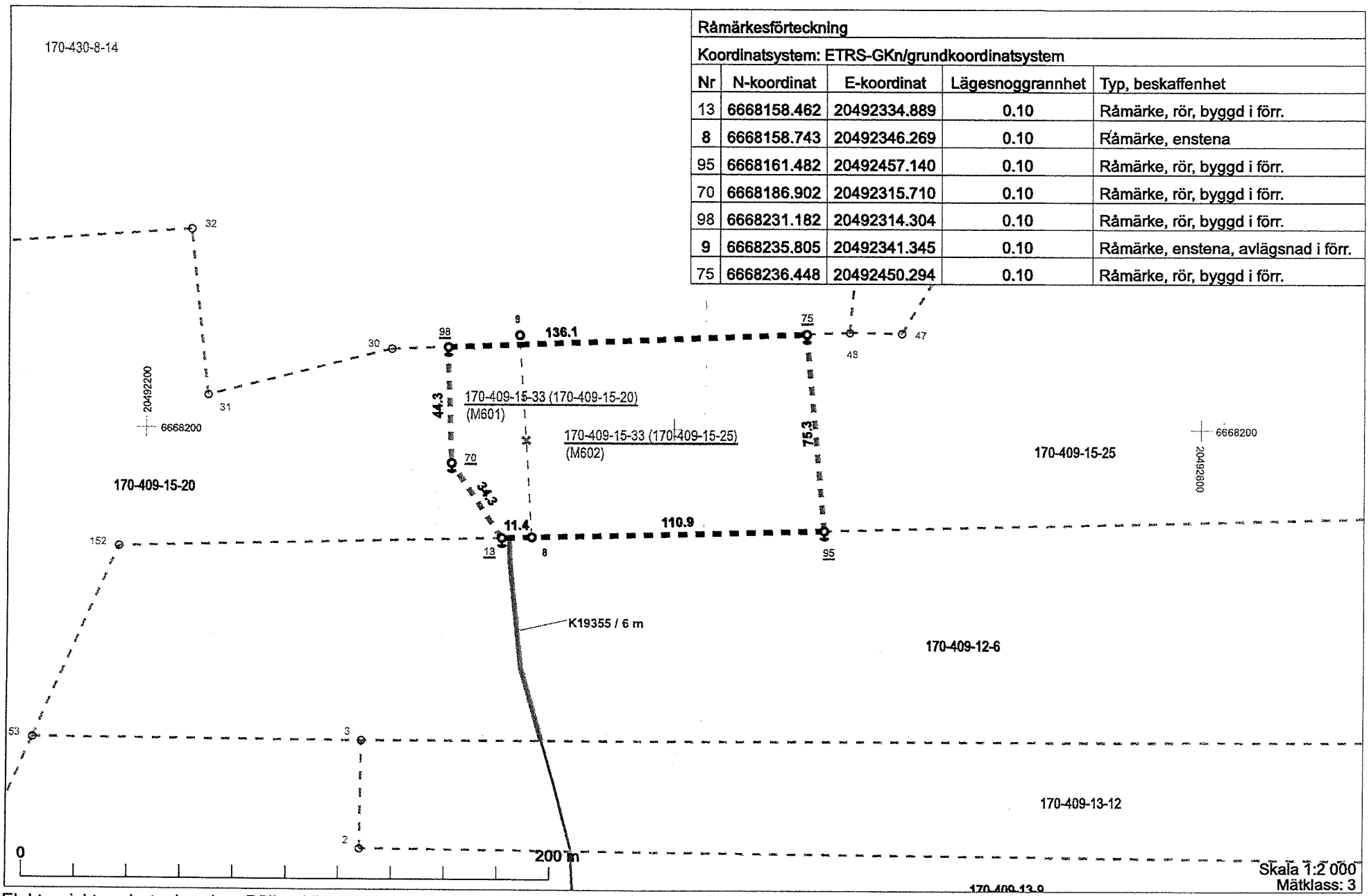
Förrättningskarta

Förrättningsnummer 2021-656705

MMLm/3427/33/2021



| Råmärkesförteckning | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Koordinatsystem: ETRS-GKn/grundkoordinatsystem | | | | |
| Nr | N-koordinat | E-koordinat | Lägesnoggrannhet | Typ, beskaffenhet |
| 13 | 6668158.462 | 20492334.889 | 0.10 | Råmärke, rör, byggd i förr. |
| 8 | 6668158.743 | 20492346.269 | 0.10 | Råmärke, enstena |
| 95 | 6668161.482 | 20492457.140 | 0.10 | Råmärke, rör, byggd i förr. |
| 70 | 6668186.902 | 20492315.710 | 0.10 | Råmärke, rör, byggd i förr. |
| 98 | 6668231.182 | 20492314.304 | 0.10 | Råmärke, rör, byggd i förr. |
| 9 | 6668235.805 | 20492341.345 | 0.10 | Råmärke, enstena, avlägsnad i förr. |
| 75 | 6668236.448 | 20492450.294 | 0.10 | Råmärke, rör, byggd i förr. |




Elektroniskt undertecknad av Böling Niklas
6.5.2021 15:37:02

Koordinatsystem: ETRS-GKn/grundkoordinatsystem

Dnr 171/2021

Bilaga A - KST §138

# Jomala kommun

**Ansökan om anslutning till vatten- och avloppsverket**

Undertecknad anhåller härmed om:

- [x] anslutning till kommunens vattenverk
- [ ] anslutning till kommunens avloppsverk

| Lägenhetens namn: | RNr: |
|---|---|
| SOLUDDEN RNR 29:1 | 170-422-29-1 |

Fastighetens adress: SOLUDDSVÄGEN JOMALA/170

| By: | Byggnadstyp: | Antal lägenheter: |
|---|---|---|
| PRESTGÅRDEN/422 | | |

Fastighetens ägare: WELIN AGNETA, TRYGGVE, MARIA & DAVID

| Telefon: | E-post: |
|---|---|
| 0457524137 | AGNETA.WELIN@HOTMAIL.COM |

Faktureringsadress: ÖSTRA ESPLANADG. 4 BST 313
AX-22100 MARIEHAMN

Tilläggsuppgifter: SOMMAR VATTEN

Vattenmätarens placering:

Bilagor:

- [ ] Situationsplan
- [ ] Översiktskarta
- [ ] Annat: _____

Datum och underskrift:

Signatur: Agneta Welin AGNETA WELIN; Tryggve Welin TRYGGVE WELIN; David Welin DAVID WELIN; Maria Welin MARIA WELIN

Datum: 14 Maj 2021 Förtydligande: _____

Lämna ifylld och signerad blankett till kommunkansliet.
För vidare information kan du kontakta kommunkansliet via telefon eller e-post.
Kontaktuppgifter finnes nedan.

Kommunkansliet
Jomala

Postadress
PB 2, 22151 Jomala

Telefon: 32910
E-post: vatten@jomala.ax

# AVTAL OM KÖP AV TJÄNSTER INOM HEMSERVICE

## 1. Avtalsparter

Jomala kommun
(nedan ”Säljaren”)
FO – nummer 0205023-9
PB 2
22 151 Jomala

Kommunernas socialtjänst k.f
(nedan ”Köparen”)
FO-nummer 0954883-0
Styrmansgatan 2 B
22 100 Mariehamn

### Kontaktpersoner gällande avtalet

Äldreomsorgschef
Tel: +358 (0) 18 329 141
sanna.lindroos@jomala.ax

Områdeschef
Tel: +358 (0) 18 532 800
förnamn.efternamn@kst.ax

## 2. Avtalets bakgrund och syfte

I enlighet med 14 § landskapslag om socialvård (ÅFS 2020:12) ska som kommunal socialservice ordnas bland annat hemservice.

Köparen har i egenskap av ansvarig organisation för den kommunala socialvården på Åland skyldighet att tillhandahålla den hemservice som beskrivs ovan.

Köparen och Säljaren ingår föreliggande avtal för att Köparen ska kunna erbjuda hemservice till klienter inom KST med hemkommun i Jomala kommun. Om Säljaren godtar kan servicen erbjudas även andra än de med hemkommun i Jomala enligt klientspecifik anhållan.

## 3. Tjänstens innehåll

Säljaren tillhandahåller hemservice. Med hemservice avses att fullgöra eller bistå vid fullgörandet av uppgifter och funktioner som hör till boende, vård och omsorg, upprätthållande av funktionsförmågan, vård och fostran av barn, uträttande av ärenden samt till det övriga dagliga livet.

Hemservice tillhandahålls personer som på grund av sjukdom, förlossning, skada eller av någon annan liknande funktionsnedsättande orsak eller i en särskild familje- eller livssituation behöver hjälp för att klara de uppgifter och funktioner som avses ovan

Som stödtjänster som ingår i hemservicen tillhandahålls måltids- och klädvårdsservice och tjänster som främjar socialt umgänge.

## 4. Tjänstens omfattning

Säljaren tillhandahåller hemservice enligt i den omfattning klienten bedöms vara i behov av och enligt beslut från Köparen.

Säljaren tillhandahåller stödtjänsten trygghetstelefon som beviljas till personer med ökad fallrisk eller försämrat hälsotillstånd och som kan använda trygghetstelefon.

Köparen anhåller skriftligen om hemservice och eventuell stödtjänst till enskild klient genom att kontakta Säljaren. På den skriftliga anhållan ska Köparen ange kostnadsställe.

Om Säljaren inte har kapacitet att leverera tjänsten ska Säljaren skriftligt meddela detta till Köparen omgående.

## 5. Ersättning som utgår för tjänsterna

Köparen ersätter Säljaren med en månatlig ersättning till självkostnadspris per klient som Säljaren tillhandahåller servicen för. Ersättningen utgår enligt **bilaga**. Ersättningarna inkluderar samtliga kostnader som Säljaren har för tillhandahållandet av tjänsterna.

Ändring av ersättningen bör meddelas Köparen senast i samband med budgetberedningen under september månad. Den ändrade ersättningen börjar gälla från och med 1 januari.

### *5.1. Betalningsvillkor*

Säljaren fakturerar Köparen en (1) gång i månaden, Köparen erlägger ersättning senast trettio (30) dagar efter fakturadatum. Om förfallodagen infaller på lördag eller helgdag erlägger Köparen betalning på närmast följande bankdag. Faktura med ofullständiga uppgifter skickas tillbaka till Säljaren för rättelse.

### *5.2. Faktureringsvillkor*

På fakturan ska anges:

- fakturadatum och fakturanummer
- Säljarens namn, adress, FO-nummer, nödvändiga bankuppgifter
- period som fakturan avser
- specifikation per klient inklusive kostnadsställe som meddelats i beställningen
- fakturans slutsumma
- förfallodag
- specificering av moms
- referensnummer
- 8 dagars anmärkningstid

Faktureringsavgifter debiteras inte. Fakturering av dröjsmålsränta skall ske med Finlands Banks förseningsränta för perioden.

Överlåtelse av fordran får inte ske utan Köparens skriftliga godkännande.

Inga sekretessbelagda uppgifter får finnas på fakturan.

## 6. Säljarens skyldighet gällande personal och behörighet

Säljaren ansvarar för att personalen uppfyller behörighetskraven enligt gällande lagstiftning.

Säljaren ansvarar för arbetsledning och har arbetsgivaransvar för den personal som har uppgifter inom hemservicen.

## 7. Säljarens övriga skyldigheter

Säljaren ansvarar för:

1. skriftlig dokumentation av klientrelationen
2. eventuella skador som verksamheten vållat dem som tagit del av Säljarens tjänster
3. att verksamheten uppfyller lagstadgade krav.

## 8. Köparens skyldigheter

Köparens ansvarar för:

1. att den avtalade ersättningen erläggs varje månad enligt faktura
2. att de tjänster som Säljaren tillhandahåller utgör en del av en funktionell servicehelhet som utgår från klienternas servicebehov
3. fastställande och fakturering av klientavgifter i enlighet med för Köparen fastställda avgifter och taxor

## 9. Samarbete

Avtalsparternas kontaktpersoner förbinder sig att samarbeta så att avtalet kan förverkligas på bästa sätt.

Köparens kontaktperson eller annan som Köparen utser ska beredas tillträde för uppföljning av verksamheten. Säljaren förbinder sig att aktivt medverka vid och underlätta Köparens uppföljning. Det gäller även för uppgifter som Köparen ska redovisa internt och till behöriga myndigheter.

## 10. Sekretess och datasäkerhet

Lag (1977:72) om allmänna handlingars offentlighet tillämpas på Köparens verksamhet. Köparen har även att tillämpa lagen om klientens ställning och rättigheter inom socialvården (FFS 812/2000). Säljaren ansvarar för att ikraftvarande lagstiftning avseende hantering av personuppgifter, inbegripet klientdata, samt tystnadsplikt och handlingssekretess följs, samt att det finns tillgänglig information om till exempel klientombudsmannens verksamhet och dennes kontaktuppgifter samt vart klienten vänder sig vid missnöje med service eller bemötande.

Parterna ska enligt allmänna dataskyddsförordningen EU 2016/679 artikel 28.3 teckna ett personuppgiftsbiträdesavtal för att reglera den behandling av personuppgifter som Säljaren som personuppgiftesbiträde kommer hantera åt Köparen som personuppgiftsansvarig.

## 11. Avtalet giltighetstid

Avtalet träder i kraft 1.1.2021 och gäller tillsvidare.

Avtalet upphör att gälla per det årsskifte (31.12) som infaller närmast ett minimum av sex (6) månader efter någondera partens uppsägning. Båda parter har rätt att ta upp avtalet till förhandling. Ändringar i avtalet kan göras utan beaktande av uppsägningstiden om parterna är eniga om detta.

## 12. Avgörande av meningsskiljaktigheter

Tvistemål som uppkommit på grund av detta avtal avgörs i första hand genom förhandling mellan parterna. I sista hand löses tvistemål genom domstol.

## UNDERSKRIFTER

Detta avtal har uppgjorts i två likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten.

Mariehamn den / 2021

| | |
|---|---|
| Jomala kommun | KOMMUNERNAS SOCIALTJÄNST K.F. |
| _____ | _____ |
| [NN] | [NN] |
| [Titel] | [Titel] |

# BILAGA TILL AVTAL OM HEMSERVICE

KOMMUN: Jomala

## Hemservice

| | |
|---|---|
| Kostnad per timme | **42,11 euro** |

## Nattkamerabesök

| | |
|---|---|
| Kostnad per timme. | **33,51 euro** |

* Kostnad för tekniken enl. leverantören tillkommer

## Stödtjänster:

## Trygghetstelefon

| | |
|---|---|
| Inkopplingsavgift, Domi trygghetslarm | **28,75 euro** |

* Prisjusteringar enl. Ålands telefon

* Tillägg för hyrning av nyckelskåp

| | |
|---|---|
| Månadsavgift: | **37,26 euro** |
| Trygghetslarmsbesök av hemservicen | **42,11 euro** |

## Matservice

| | |
|---|---|
| Per portion | **6,20 euro** |
| Transport | **42,11 euro** |

## Tvättservice

| | |
|---|---|
| Kostnad per maskin inkl. efterbehandling | **11,15 euro** |

## Besök ind. Aktiviteter/ dagverksamhet

| | |
|---|---|
| Kostnad per timme (vardag 8-16) | **42,11 euro** |

I priserna ingår ett administrativt tillägg om 8,5 %

# Personuppgiftsbiträdesavtal

Innehållsförteckning

**1. PARTER, PARTERNAS STÄLLNING, KONTAKTUPPGIFTER OCH KONTAKTPERSONER** ..... 2
**2. DEFINITIONER** ..... 2
**3. BAKGRUND OCH SYFTE** ..... 3
**4. PERSONUPPGIFTSBITRÄDETS ÅTAGANDEN** ..... 3
**5. SÄKERHETSÅTGÄRDER** ..... 4
**6. SEKRETESS/TYSTNADSPLIKT** ..... 4
**7. GRANSKNING, TILLSYN OCH REVISION** ..... 5
**8. HANTERING AV RÄTTELSER OCH RADERING M.M.** ..... 5
**9. PERSONUPPGIFTSINCIDENTER** ..... 6
**10. UNDERBITRÄDE** ..... 6
**11. LOKALISERING OCH ÖVERFÖRING AV PERSONUPPGIFTER TILL TREDJE LAND** ..... 7
**12. ANSVAR FÖR SKADA I SAMBAND MED BEHANDLING** ..... 7
**13. LAGVAL OCH TVISTLÖSNING** ..... 7
**14. PUB-AVTALETS TECKNANDE, AVTALSTID OCH UPPSÄGNING** ..... 7
15. ÄNDRINGAR OCH UPPSÄGNING MED OMEDELBAR VERKAN M.M. ..... 7
**16. ÅTGÄRDER VID PUB-AVTALETS UPPHÖRANDE** ..... 8
**17. MEDDELANDEN INOM RAMEN FÖR DETTA PUB-AVTAL** ..... 8
**18. KONTAKTPERSONER** ..... 8
**19. ANSVAR FÖR UPPGIFTER OM PARTERNA OCH KONTAKTPERSONER SAMT KONTAKTUPPGIFTER** ..... 8
**20. BILAGOR** ..... 9
**21. PARTERNAS UNDERTECKNANDEN AV PUB-AVTALET** ..... 9

# PERSONUPPGIFTSBITRÄDESAVTAL

Avtal enligt Allmänna dataskyddsförordningen EU 2016/679, art. 28.3[1]

## 1. PARTER, PARTERNAS STÄLLNING, KONTAKTUPPGIFTER OCH KONTAKTPERSONER

| **Personuppgiftsansvarig** | **Personuppgiftsbiträde** |
|---|---|
| Kommunernas socialtjänst (KST) | Jomala kommun |
| **Organisationsnummer** | **Organisationsnummer** |
| 0954883-0 | 0205023-9 |
| **Postadress** | **Postadress** |
| Skarpansvägen 30<br>22100 Mariehamn | PB 2<br>22 151 Jomala |
| **Kontaktperson för personuppgiftsbiträdesavtalet** | **Kontaktperson för personuppgiftsbiträdesavtalet** |
| Namn: Förbundsdirektör Katarina Dahlman<br>E-post: katarina.dahlman@kst.ax<br>Tfn: 018-532 802 | Namn: Äldreomsorgschef Sanna Lindroos<br>E-post: sanna.lindroos@jomala.ax<br>Tfn: 018-329 141 |

## 2. DEFINITIONER

Utöver de begrepp som definieras i löptext, i detta personuppgiftsbiträdesavtal, ska dessa definitioner oavsett om de används i plural eller singular, i bestämd eller obestämd form, ha nedanstående innebörd när de anges med versal som begynnelsebokstav.

| | |
|---|---|
| Behandling | En åtgärd eller kombination av åtgärder beträffande Personuppgifter eller uppsättningar av Personuppgifter, oberoende av om de utförs automatiserat eller ej, såsom insamling, registrering, organisering, strukturering, lagring, bearbetning eller ändring, framtagning, läsning, användning, utlämning genom överföring, spridning eller tillhandahållande på annat sätt, justering eller sammanförande, begränsning, radering eller förstöring. |
| Dataskyddslagstiftning | Avser all integritets- och personuppgiftslagstiftning, samt all annan eventuell lagstiftning (inklusive förordningar och föreskrifter), som är tillämplig på den personuppgiftsbehandling som sker enligt detta PUB-avtal, inklusive nationell sådan lagstiftning och EU-lagstiftning. |

[1] Allmänna dataskyddsförordningen EU 2016/679 föreskriver att det ska finnas ett skriftligt avtal om Personuppgiftsbiträdets Behandling av Personuppgifter för Den personuppgiftsansvariges räkning.

| | |
|---|---|
| Personuppgiftsansvarig | Fysisk eller juridisk person, offentlig myndighet, institution eller annat organ som ensamt eller tillsammans med andra bestämmer ändamål och medlen för Behandlingen av Personuppgifter. |
| Logg | Logg är resultatet av Loggning. |
| Loggning | Loggning är ett kontinuerligt insamlande av uppgifter om den Behandling av Personuppgifter som utförs enligt detta PUB-avtal och som kan knytas till en enskild fysisk person. |
| Personuppgiftsbiträde | Fysisk eller juridisk person, offentlig myndighet, institution eller annat organ som Behandlar Personuppgifter för den Personuppgiftsansvariges räkning. |
| Tredje land | En stat som inte ingår i Europeiska unionen (EU) eller inte är ansluten till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES). |
| Underbiträde | Fysisk eller juridisk person, offentlig myndighet, institution eller annat organ som i egenskap av underleverantör till Personuppgiftsbiträdet Behandlar Personuppgifter för Personuppgiftsansvariges räkning. |

## 3. BAKGRUND OCH SYFTE

**3.1** Med detta Personuppgiftsbiträdesavtal (”PUB-avtalet”) reglerar den Personuppgiftsansvarige Personuppgiftsbiträdets Behandling av Personuppgifter åt den Personuppgiftsansvarige. PUB-avtalets syfte är att säkerställa den Registrerades fri- och rättigheter vid Behandlingen, i enlighet med vad var tid gällande dataskyddslagstiftning samt enligt vad som överenskommits i detta avtal.

**3.2** PUB-avtalet utgör ett självständigt avtal om Behandlingen. När PUB-avtalet utgör ett av flera avtalsdokument inom ramen för ett annat avtal benämns det andra avtalet ”Huvudavtalet” i PUB-avtalet.

**3.3** Personuppgiftsbiträdet kommer Behandla personuppgifter i enlighet med vid var tillfälle tecknat Huvudavtal och Personuppgiftsansvarigs skriftliga instruktioner. I de fall Personuppgiftsbiträde inte fått tillräcklig information om hur Behandlingen ska ske kan denne begära detta av Personuppgiftsansvarig. För hur enskild Behandling kommer att ske hänvisas till andra dokument, se Huvudavtal och separat instruktion.

**3.3** För det fall något av det som stadgas i punkterna 1, 14, 15, 16.2, 17 – 20 i PUB-avtalet regleras på annat sätt i Huvudavtalet ska Huvudavtalets reglering ha företräde.

## 4. PERSONUPPGIFTSBITRÄDETS ÅTAGANDEN

**4.1** Personuppgiftsbiträdet ska vidta åtgärder för att skydda Personuppgifterna mot alla slag av Behandlingar som inte är förenliga med PUB-avtalet och Dataskyddslagstiftningen.

**4.2** Personuppgiftsbiträdet åtar sig säkerställa att samtliga fysiska personer som arbetar under dess ledning följer PUB-avtalet samt att de fysiska personerna informeras om relevant lagstiftning.

**4.3** Personuppgiftsbiträdet ska på begäran från den Personuppgiftsansvarige bistå denne med att säkerställa att skyldigheterna enligt Dataskyddsförordningen, art. 32-36, fullgörs och svara på begäran om utövande av den Registrerades rättigheter i enlighet med Dataskyddsförordningen, kap. III, med beaktande av typen av Behandling och den information som Personuppgiftsbiträdet har att tillgå.

**4.4** För det fall att Personuppgiftsbiträdet fått instruktioner som denne anser är otydliga, i strid med Dataskyddslagstiftningen och Personuppgiftsbiträdet bedömer att nya eller kompletterande ytterligare instruktioner är nödvändiga för att genomföra sina åtaganden ska Personuppgiftsbiträdet utan dröjsmål informera den Personuppgiftsansvarige och invänta nya instruktioner. Om Personuppgiftsbiträdet har möjligt ska denne tillfälligt upphöra med Behandlingen tills den Personuppgiftsansvarige gett ytterligare information.

## 5. SÄKERHETSÅTGÄRDER

**5.1** Personuppgiftsbiträdet ska vidta alla tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder som krävs för att förhindra Personuppgiftsincidenter, genom att säkerställa att Behandlingen uppfyller kraven i Dataskyddsförordningen och att den Registrerades rättigheter skyddas.

**5.2** Personuppgiftsbiträdet ska fortlöpande säkerställa att den tekniska och organisatoriska säkerheten i samband med Behandlingen medför en lämplig nivå av konfidentialitet, integritet, tillgänglighet och motståndskraft.

**5.3** Personuppgiftbiträdet ska, i tillämpliga fall, genom behörighetskontrollsystem endast ge åtkomst till Personuppgifterna för sådana fysiska personer som arbetar under Personuppgiftsbiträdets ledning och som behöver åtkomsten för att kunna utföra sina arbetsuppgifter.

**5.4** Personuppgiftsbiträdet åtar sig att kontinuerligt Logga åtkomst till Personuppgifterna enligt PUB-avtalet och vad som överenskommits, se instruktionen vid behandling av personuppgifter. Loggar får gallras först två (2) år efter Loggningstillfället om inte parterna bestämt något annat. Loggar ska omfattas av erforderliga skyddsåtgärder, i enlighet med Dataskyddslagstiftningen.

## 6. SEKRETESS/TYSTNADSPLIKT

**6.1** Personuppgiftsbiträdet och samtliga fysiska personer som arbetar under dess ledning ska vid Behandlingen iaktta såväl sekretess som tystnadsplikt. Personuppgifterna får inte nyttjas eller spridas för andra ändamål, än vad som överenskommits.

**6.2** Personuppgiftsbiträdet ska tillse att samtliga fysiska personer som arbetar under dess ledning, vilka deltar i Behandlingen, är bundna av sekretessförbindelse avseende Behandlingen. Detta krävs dock inte om dessa redan omfattas av en straffsanktionerad tystnadsplikt som följer av lag. Personuppgiftsbiträdet åtar sig även att tillse att det finns sekretessavtal med Underbiträdet samt sekretessförbindelser mellan Underbiträdet och samtliga fysiska personer som arbetar under dess ledning, vilka deltar i Behandlingen.

**6.3** Personuppgiftsbiträdet ska skyndsamt underrätta den Personuppgiftsansvarige om eventuella kontakter med tillsynsmyndighet avseende Behandlingen.

**6.4** Om den Registrerade, tillsynsmyndighet eller tredje man begär information från Personuppgiftsbiträdet vilken rör Behandlingen, ska Personuppgiftsbiträdet informera den Personuppgiftsansvarige om saken. Personuppgiftsbiträdet ska bistå med förmedling av den informationen som omfattas av ett medgivande eller lagkrav.

## 7. GRANSKNING, TILLSYN OCH REVISION

**7.1** Personuppgiftsbiträdet ska utan onödigt dröjsmål, på den Personuppgiftsansvariges begäran, tillhandahålla den information om tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder som den Personuppgiftsansvarige behöver för att kunna fastställa att Personuppgiftsbiträdet uppfyller sina åtaganden enligt PUB-avtalet och Dataskyddsförordningen, art. 28.3 h.

**7.2** Den Personuppgiftsansvarige äger rätt att, själv eller genom annan av denne utsedd tredje part (som inte får vara en konkurrent till Personuppgiftsbiträdet), följa upp att Personuppgiftsbiträdet uppfyller PUB-avtalets och Dataskyddslagstiftningens krav. Personuppgiftsbiträdet ska vid sådan granskning bistå den Personuppgiftsansvarige, eller den som utför granskningen i den Personuppgiftsansvariges ställe, med dokumentation, tillgång till lokaler, IT-system och andra tillgångar som behövs för att kunna granska Personuppgiftsbiträdets efterlevnad av PUB-avtalet och Dataskyddslagstiftningen. Den Personuppgiftsansvarige ska säkerställa att personal som genomför granskningen är underkastade sekretess eller tystnadsplikt enligt lag eller avtal.

**7.3** Personuppgiftsbiträdet äger alternativt till vad som stadgas i punkten 7.2, rätt att erbjuda andra tillvägagångssätt för granskning av Behandlingen, exempelvis granskning genomförd av oberoende tredje part. Den Personuppgiftsansvarige ska i sådant fall äga rätt, men inte skyldighet, att tillämpa detta alternativa tillvägagångssätt för granskning. Vid sådan granskning ska Personuppgiftsbiträdet ge den Personuppgiftsansvarige eller en tredje part den assistans som behövs för utförandet av granskningen.

**7.4** Personuppgiftbiträdet ska bereda tillsynsmyndighet, eller annan myndighet som har laglig rätt till det, möjlighet att göra tillsyn enligt myndighetens begäran i enlighet med vid var tid gällande lagstiftning, även om sådan tillsyn annars skulle stå i strid med bestämmelserna i PUB-avtalet.

**7.5** Personuppgiftsbiträdet ska tillförsäkra den Personuppgiftsansvarige om rättigheter gentemot Underbiträdet vilka motsvarar den Personuppgiftsansvariges samtliga rättigheter gentemot Personuppgiftsbiträdet enligt kap. 7 i PUB-avtalet.

## 8. HANTERING AV RÄTTELSER OCH RADERING M.M.

**8.1** För det fall den Personuppgiftsansvarige begärt rättelse eller radering på grund av Personuppgiftsbiträdets felaktiga Behandling ska Personuppgiftsbiträdet vidta lämplig åtgärd utan onödigt dröjsmål, senast inom trettio (30) dagar, från det att Personuppgiftsbiträdet mottagit erforderlig information från den Personuppgiftsansvarige. När den Personuppgiftsansvarige begärt radering får Personuppgiftsbiträdet endast utföra Behandling av den aktuella personuppgiften som ett led i processen för radering.

## 9. PERSONUPPGIFTSINCIDENTER

**9.1** Personuppgiftsbiträdet ska ha förmåga att återställa tillgängligheten och tillgången till Personuppgifterna i rimlig tid vid en fysisk eller teknisk incident enligt Dataskyddsförordningen, art. 32.1 c.

**9.2** Personuppgiftbiträdet åtar sig att med beaktande av Behandlingens art, och den information som Personuppgiftsbiträdet har att tillgå, bistå den Personuppgiftsansvarige med att fullgöra dennes skyldigheter vid en Personuppgiftsincident beträffande Behandlingen. Personuppgiftbiträdet ska på den Personuppgiftsansvariges begäran även bistå med att utreda misstankar om eventuell obehörigs Behandling och/eller åtkomst till Personuppgifterna.

**9.3** Vid Personuppgiftsincidenter, vilka Personuppgiftbiträdet fått vetskap om, ska Personuppgiftsbiträdet utan onödigt dröjsmål skriftligen underrätta den Personuppgiftsansvarige om händelsen. Personuppgiftsbiträdet ska med beaktande av typen av Behandling och den information som Personuppgiftsbiträdet har att tillgå tillhandahålla den Personuppgiftsansvarige en skriftlig beskrivning av Personuppgiftsincidenten.

Beskrivningen ska redogöra för:

1. Personuppgiftsincidentens art och, om möjligt, de kategorier och antalet Registrerade som berörs samt kategorier och antalet personuppgiftsposter som berörs,
2. de sannolika konsekvenserna av Personuppgiftsincidenten, och
3. åtgärder som har vidtagits eller föreslagits samt åtgärder för att mildra Personuppgiftincidentens potentiella negativa effekter.

**9.4** Om det inte är möjligt för Personuppgiftsbiträdet att tillhandahålla hela beskrivningen samtidigt, enligt punkt 9.3 i PUB-avtalet, får beskrivningen tillhandahållas i omgångar utan onödigt ytterligare dröjsmål.

## 10. UNDERBITRÄDE

**10.1** Personuppgiftsbiträdet ansvarar fullt ut för Underbiträdets Behandling gentemot den Personuppgiftsansvarige.

**10.2** Personuppgiftsbiträdet äger rätt att anlita ett underbiträde. När Personuppgiftsbiträdet avser att anlita ett underbiträde ska Personuppgiftsbiträdet säkerställa underbiträdets kapacitet och förmåga att uppfylla sina skyldigheter enligt Dataskyddslagstiftningen. Personuppgiftsbiträdet ska skriftligen meddela den Personuppgiftsansvarige om

1. underbiträdets namn, organisationsnummer och säte (adress och land),
2. vilken typ av uppgifter och kategorier av Registrerade som behandlas, och
3. var Personuppgifterna ska behandlas.

**10.3** Personuppgiftsbiträdet åtar sig att informera Personuppgiftsansvarige vid anlitande av nytt Underbiträde eller ersättande av det gamla Underbiträdet så att Personuppgiftsansvarige har möjlighet att göra invändningar mot sådana förändringar.

**10.4** Den Personuppgiftsansvarige äger inom 30 dagar rätt att invända mot Personuppgiftsbiträdets

anlitande av ett nytt underbiträde och att, med anledning av sådan invändning, säga upp detta PUB-avtal.

## 11. LOKALISERING OCH ÖVERFÖRING AV PERSONUPPGIFTER TILL TREDJE LAND

**11.1** Personuppgiftsbiträdet ska säkerställa att Personuppgifterna hanteras och lagras inom EU/EES av en fysisk eller juridisk person som är etablerad inom EU/EES, om inte PUB-avtalets parter kommer överens om något annat.

## 12. ANSVAR FÖR SKADA I SAMBAND MED BEHANDLING

**12.1** Vid ersättning för skada i samband med Behandling som, genom fastställd dom eller förlikning, ska utgå till den Registrerade på grund av överträdelse av bestämmelse i PUB-avtalet och/eller tillämplig bestämmelse i Dataskyddslagstiftningen ska art. 82 i Dataskyddsförordningen tillämpas.

**12.2** Om endera part får kännedom om omständighet som kan leda till skada för motparten ska parten omedelbart informera motparten om förhållandet och aktivt arbeta tillsammans med motparten för att förhindra och minimera sådan skada.

**12.3** Oaktat vad sägs i Huvudavtalet gäller detta PUB-avtal, punkten 12.1, före andra regler om fördelning mellan Parterna av krav sinsemellan såvitt avser Behandlingen.

## 13. LAGVAL OCH TVISTLÖSNING

**13.1** För detta avtal gäller åländsk/finsk rätt. Eventuell tolkning eller tvist i anledning av PUB-avtalet, som parterna inte kan lösa på egen hand, ska avgöras av Ålands tingsrätt i första instans.

## 14. PUB-AVTALETS TECKNANDE, AVTALSTID OCH UPPSÄGNING

**14.1** Detta avtal gäller från dess undertecknande och så länge som Personuppgiftsbiträdet behandlar Personuppgifter för Personuppgiftsansvariges räkning i enlighet med detta avtal. PUB-avtalet ska i övrigt följa huvudavtalets bestämmelser gällande uppsägning och upphörande.

## 15. ÄNDRINGAR OCH UPPSÄGNING MED OMEDELBAR VERKAN M.M.

**15.1** Endera part i PUB-avtalet äger rätt att påkalla omförhandling av PUB-avtalet om motpartens ägarförhållanden ändras väsentligt eller om tillämplig lagstiftning, eller tolkningen av den, ändras på ett för Behandlingen avgörande sätt. Påkallande av omförhandling enligt första meningen innebär inte att PUB-avtalet till någon del upphör att gälla utan endast att en omförhandling om PUB-avtalet ska påbörjas.

**15.2** Tillägg till, och ändringar i, PUB-avtalet ska vara skriftliga och undertecknade av båda parter.

**15.3** När någon av parterna får kännedom om att motparten agerar i strid med PUB-avtalet och/eller Dataskyddslagstiftningen, ska parten utan dröjsmål meddela motparten om agerandet.

## 16. ÅTGÄRDER VID PUB-AVTALETS UPPHÖRANDE

**16.1** Vid uppsägning av PUB-avtalet ska den Personuppgiftsansvarige utan onödigt dröjsmål begära att Personuppgiftsbiträdet överlämnar samtliga Personuppgifter till den Personuppgiftsansvarige eller raderar dem, enligt dennes önskemål. Om Personuppgifterna överlämnas ska det ske i ett öppet och standardiserat format. Med samtliga Personuppgifter avses alla Personuppgifter vilka har omfattats av Behandlingen samt annan tillhörande information såsom Loggar, systemlösningar, beskrivningar och andra handlingar som Personuppgiftsbiträdet erhållit genom informationsutbyte enligt PUB-avtalet.

**16.2** Överlämning och radering enligt PUB-avtalet, punkt 16.1, ska vara utförda senast sextio (60) dagar räknat från den tidpunkt uppsägningen gjorts enligt detta PUB-avtal, punkt 14.1

**16.3** Bestämmelser om sekretess/tystnadsplikt i 6 kap. PUB-avtalet ska fortsätta gälla även om PUB-avtalet i övrigt upphör av gälla.

## 17. MEDDELANDEN INOM RAMEN FÖR DETTA PUB-AVTAL

**17.1** Meddelanden om PUB-avtalet och dess administration inklusive uppsägning ska skickas till respektive parts kontaktperson för PUB-avtalet.

**17.2** Meddelanden om parternas samarbete om dataskydd, gällande Behandlingen, ska skickas till respektive parts kontaktperson för parternas samarbete om dataskydd.

**17.3** Meddelanden inom ramen för PUB-avtalet ska skickas skriftligt. Ett e-postmeddelande ska anses ha kommit fram till mottagaren senast en (1) arbetsdag efter att meddelandet har skickats.

## 18. KONTAKTPERSONER

**18.1** Parterna ska utse var sin kontaktperson för PUB-avtalet.

## 19. ANSVAR FÖR UPPGIFTER OM PARTERNA OCH KONTAKTPERSONER SAMT KONTAKTUPPGIFTER

**19.1** Varje part ansvarar för att de uppgifter som anges i 1 kap. i PUB-avtalet alltid är aktuella. Ändring av uppgifter i 1 kap. ska meddelas skriftligt enligt punkt 17.1 i PUB-avtalet.

## 20. BILAGOR

- Bilaga 1 – Instruktion vid behandling av personuppgifter
- Bilaga 2 –

## 21. PARTERNAS UNDERTECKNANDEN AV PUB-AVTALET

**21.1** Detta PUB-avtal tillhandahålls antingen i digitalt format för elektroniskt tecknande eller i pappersformat för tecknande med penna.

Avtalet är upprättat i två exemplar, ett för Personuppgiftsansvarige och ett för Personuppgiftsbiträde.

| | |
|---|---|
| Mariehamn den [datum] | Jomala den [datum] |
| Personuppgiftsansvarig | Personuppgiftsbiträde |
| ..... | ..... |
| Katarina Dahlman<br>Förbundsdirektör<br>Kommunernas socialtjänst | Christian Dreyer<br>Kommundirektör<br>Jomala kommun |

# Instruktion för Behandling av Personuppgifter inom social service

Utöver vad som redan framgår av Personuppgiftsbiträdesavtalet ska Personuppgiftsbiträdet även följa nedanstående Instruktion:

**1. Ändamål, föremålet och arten**

Köp av lagenlig hemservice och boendetjänster mellan KST och kommunerna.

- Jomala kommun kommer behandla personuppgifter i syfte att kunna planera och verkställa den lagstadgade service som KST köper av kommunen.

**2. Behandlingen omfattar följande typer av Personuppgifter**

Personuppgifter som Jomala kommun kommer hantera utgörs av:

- Namn
- Personnummer
- Adress
- Kontaktuppgifter, telefonnummer, e-post
- Journalanteckningar
- Nödvändig hälsoinformation (medicinlista)
- Kontaktuppgifter till närmsta anhöriga

**3. Behandlingen omfattar kategorier av Registrerade**

Klienter med för avtalen beviljad serviceform samt för dem;

- Närmaste anhöriga
- Utsedda kontaktpersoner
- Intressebevakare
- Vårdnadshavare

**4. Ange särskilda hanteringskrav vad gäller Behandling av Personuppgifter som utförs av Personuppgiftsbiträdet/biträdena**

I enlighet med Landskapslagen (2020:26) om klienthandlingar inom socialvården

**5. Ange särskilda tekniska och organisatoriska säkerhetsåtgärder vad gäller Behandling av Personuppgifter som utförs av Personuppgiftsbiträdet/biträdena**

- Biträdet ska uppfylla de krav som anges utifrån dataskyddslagstiftningen och annan angränsande lagstiftning på området samt redovisa status för dessa på begäran.

**6. Ange särskilda krav på Loggning vad gäller Behandling av Personuppgifter samt vilka som ska ha tillgång till dem**

- Endast berörda personer inom verksamheten ska ha tillgång till verksamhetssystem där journalföring finns, samt i de fall det krävs kunna visa i utdrag ur historiken för loggning där det framgår vem som genomfört eventuell förändring.

| **7. Lokalisering och överföring av Personuppgifter till Tredje land** |
| --- |
| • Det sker ingen överföring av personuppgifter till tredje land |
| **8. Övriga Instruktioner angående Behandling av Personuppgifter som utförs av biträdet/biträdena** |
| |

# LEGOAVTAL

avseende annan jordlega.

## 1. PARTER

1.1 Jomala församling
FO-nummer: 0205021-2
Adress: Prästgården, AX-22 150
(nedan **”Legogivaren”**)

och

1.2 Jomala kommun
FO-nummer: 0205023-9
Adress: PB 2, AX-22 151
(nedan ”**Legotagaren**”)

Legogivaren och Legotagaren benämns nedan gemensamt ”**Parterna**”.

## 2. LEGOOMRÅDE

Ett ca 89 ha stort område från fastigheterna Jettböle Rnr 1:2, Jomala kommun (fastighetsbeteckning: 170-414-1-2) och Prästgården Rnr 1:9, Jomala kommun (fastighetsbeteckning 170-422-26-4), vars ungefärliga gräns framgår av till detta legoavtal bifogad karta (Bilaga).

## 3. LEGOTID

Legotiden utgör fem (5) år räknat från 31.8.2021, med möjlighet till förlängning om ytterligare fem (5) år. Legogivaren ska i god tid, dock minst ett år före legotidens utgång, underrätta legotagaren om legoområdet kommer att upplåtas på nytt för lega.

Önskar legotagaren nyttja nämnda förhandsrätt ska legotagaren skriftligen anmäla detta till legogivaren senast sex månader före legotidens utgång, vid äventyr att annars ha förverkat den sagda rätten.

## 4. UPPSÄGNING

Legoavtalet kan sägas upp av vardera part med minst 1 års varsel. Vardera part kan dock tidigast säga upp avtalet så att avtalsförhållandet upphör per 1.1 2023.

## 5. LEGOAVGIFT

Legoavgiften utgör 1 000 euro per år och erläggs årligen i förväg mot faktura till av Legogivaren anvisat bankkonto.

## 6. ÖVRIGA VILLKOR

På legoområdet finns en av legotagaren uppförd motionsbana. Legotagaren förbinder sig att hålla motionsbanan på legoområdet välskött och ansvarar för underhåll av motionsbanan och därtill hörande anläggningar.

Legotagaren har rätt att på området utföra normalt underhållsarbete för motionsbanan (såsom påfyllnad av bark, spån och grus, röjning av sly, kvistar och mindre grenar).

Vid större ingrepp på området såsom avverkning eller anläggning av nya banor krävs Legogivarens samtycke. Likaså krävs Legogivarens samtycke för att uppföra nya byggnader och anläggningar på området.

Inom legoområdet finns fornlämningar. Vid större ingrepp bör därför Kulturbyrån konsulteras. Legotagaren ansvarar för kontakten till Kulturbyrån samt att begära in nödvändiga utlåtanden och tillstånd. Legogivaren bör delges alla utlåtanden.

Legotagaren har rätt att utan Legogivarens vidare hörande låta inskriva legorätten i lagfarts- och inteckningsregistret.

Legotagaren har inte rätt att utan legogivarens samtycke överlåta legorätten till annan.

Inom fastigheten finns ett av Ålands skid- och skidskyttecentrum arrenderat område om ca 1 ha söder om skjutbanan. Detta område gränsar till, men ingår ej i legoområdet.

Inom legoområdet finns ett ikraftvarande jaktarrendeavtal. I jaktarrendeavtalet ingår enbart rätt att idka jakt på området.

Alla eventuella tvister som uppstår på grund av detta legoavtal ska avgöras av Ålands tingsrätt som första instans.

I allt övrigt skall gällande jordlegolag tillämpas.

## 7. AVTALETS UPPHÖRANDE

Vid avtalets upphörande ska legotagaren återställa legoområdet till ursprungligt skick så som området var vid avtalets ingående i samråd med legogivaren. Återställandet består av att avlägsna eventuella byggnader eller anordningar, som till exempel skyltar, inom tre månader från det att legoförhållandet upphörde. Motionsbanan anses som del av fastigheterna och återställs inte.

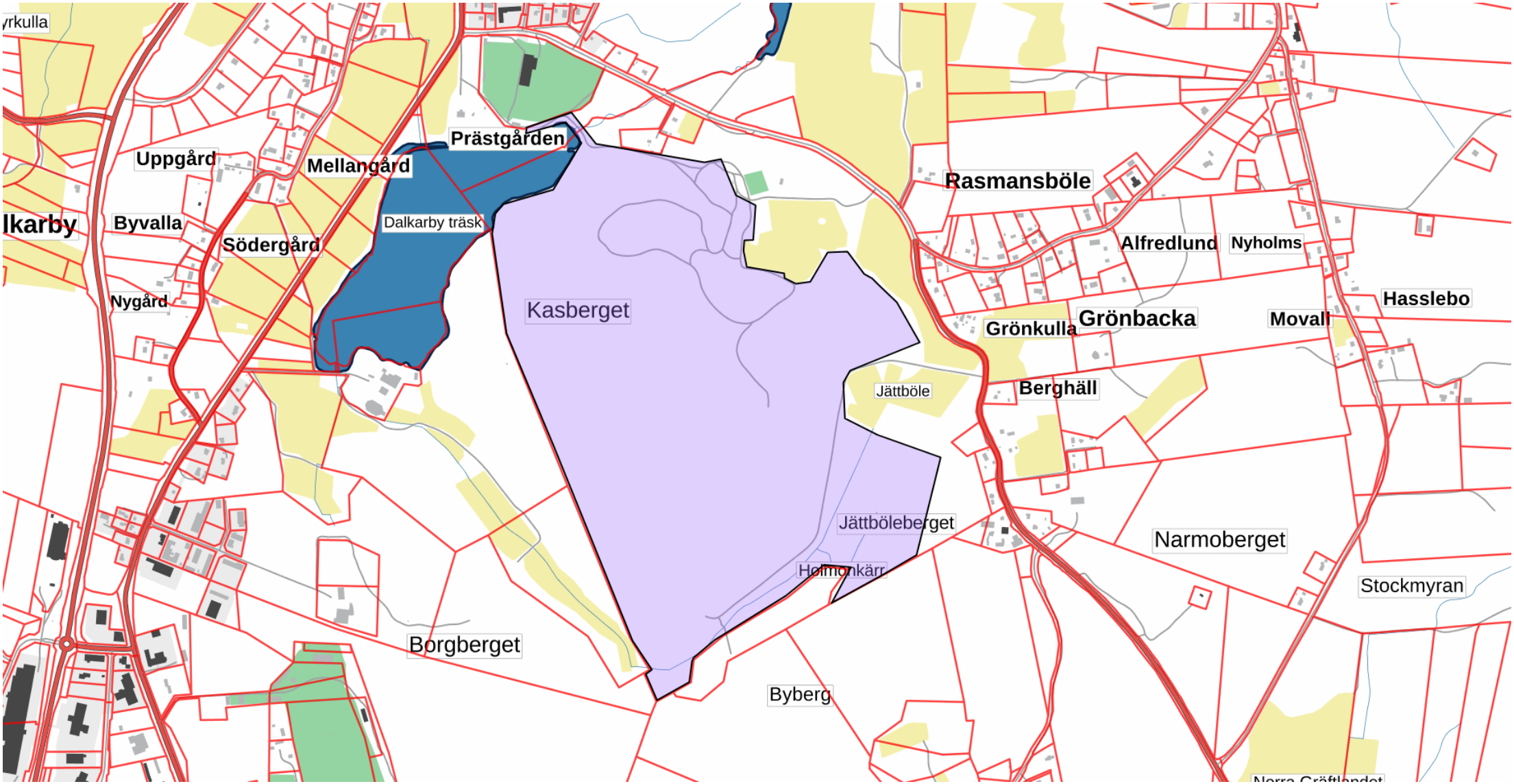
## 8. DATUM OCH UNDERSKRIFT

Detta legoavtal är upprättat i två (2) likalydande exemplar, ett (1) för vardera parten.

Jomala den _____ 2021

| | |
|---|---|
| JOMALA FÖRSAMLING | JOMALA KOMMUN |
| _____ | _____ |

BILAGA - Karta över legoområde




Tulostettu Maanmittauslaitoksen asiointipalvelusta